INTERNATIONAL COMPANY

香港德輔道中272-284號興業商業中心6樓 6/F, HING YIP COMMERCIAL CENTRE,272-284 DES VOEUX RD., C., H.K. 電話TEL: 5-8153318 (6綫) 電傳TELEX: 83700 CKS HX 電報 CABLE: 7192 HK 電話傳真 FAX: 5-8151757



Ta-Kung-Pao

司公限有(港香) 無 ざ 大:印督

號二四三道詩尼軒港香:址地 七至一八一七五七:機總話電

CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HK

印承司公限有務印利有港香

擧行酒會

敬請光臨

地點:大會堂酒樓 時間:下午5:00-7:00

恕柬不周)

班線廠有限公司 四建設財務(香港)有限公司 四建設財務(香港)有限公司 所貿易發展有限公司 所貿易有限公司

TRADING ( 特工業用 

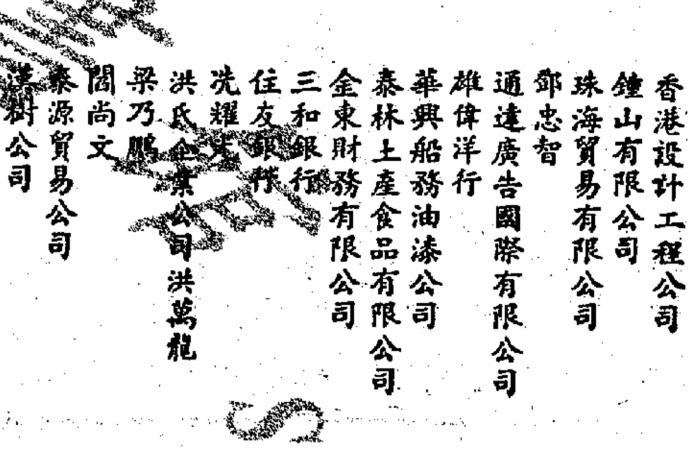
公公

司頭) 有有 限限 公司司

限香公有限有公港 公港司限公限司) 公司公 司分 

YY LIMITED YY LIMITED

賀 口 (排名不分先後)



有限

Disconsistant of the second of

◀靈日

信行。指

、膠乳 現貨金信

七二六九八〇 惠刊廣告

342 Hennessy Road Hong Kong

號三十一百四千九萬二第

元臺幣港嘗零 半張六紙出日今

大連國際發展有限公司敬約

有限有

限公限公司司

敬

雲紀田

中共中

央政治局

記處新成員

王震李

獲選為

顧委常務委員

雲南老

山邊防守軍

全難越軍

# 調

常委胡耀邦鄧 書記處增選喬 山紀 雲 王 兆 國等 趙紫陽李先念陳雲

,候補委員泰基偉、胡喬木、胡啓立 李鹏 木、胡啓立人,包括萬里、 倪 吳 學 田

治局候補委員豪基偉、啤治局候補委員豪基偉、啤 吳學謙作赴紐約



通當時候讓國際視察

八會宣布

触倫

沿局書記處新 簡

中文文字

一書記錄

務 書 記

聯合開發黃金

雙方已簽署投資意向

新的子公司進行追項投資。 一段河上計劃在建立一間中提河上的堆浸技法中是利用「银河」的堆浸技法生产的 一点 满的重贴

英商投資

新疆

大型 分之五十 大型 分之五十 根據中國的聯合投資法,

鄰近蘇聯的主要實建金屬薩區を是中國的最富礦區,並

澳

// 國防軍司令

意國軍事團

几日遭情治人員三十多人入屋搜查,平報訊』台北消息 - 立法委員許榮淑聯同三立委向[ 行政院] 提質的

機械人這個高科技領域來說,日本已遙遙領趕上,它的科技大國地位必將岌岌可危。以不過,假如美國仍故步自封,不再迎頭

地了解日本最新科學成就。麻省工美國一些大企業已增派科學家往日上日本科技,萬萬不能落於後面,此委員會已發表一項報告,强調商組委員會已發表一項報告,强調商組委員會已發表一項報告,强調商組委員會已發表一項報告,強調商

而三,收究多大公分了自 抄·日入說由商司之三一

影片名為《國王與皇帝》 有實令晚在這裏的非律賓文化中心簽署了一項聯合拍攝一部彩色故事片的協定。這部影片將以十五世紀菲律賓蘇禄國王與自帝》。 這部影片將以十五世紀菲律賓蘇禄國王與自帝》。 這部影片將以十五世紀菲律賓蘇禄國王與自帝》。 這部影片將以十五世紀菲律賓蘇禄國王 這部影片將以十五世紀菲律賓蘇禄國王 道部影片將以十五世紀菲律賓蘇禄國王 首語影片將以十五世紀菲律賓蘇禄國王 為背景。 這部影片將從明年三月開始拍攝,預計 於明年十月完成。

《繙譯工作,實在是杯水車薪,《研日語者,在全國各大學只有《美國學生雖愈來愈多,但科技

日本科

美

重

視

心一大哲學味作己建抄角發習日打的

國菲律賓合作

拍攝彩色故事片

**技研究。因此,像國際商是日本巳付諸實用的發明專家認為,美國**是是

露寒四廿

英艦火力演習

是法國特務所為。
是法國特務所為。
一人士作出賠償。沉没事沉没中受到損失的人士作出賠償。沉没事促法國迅速對在緑色和平船「彩虹勇士號促法國迅速對在緑色和平船」彩虹勇士號

綠色和平

英促法迅速賠償

歷負

略策濟經慎謹採改但放開持堅劃計五七

商

務部長談美元

制控些某業企方地對强加新重訓教受接

滙價應再工

跌兩成

元前

天急

· |市場走勢不明朝下冒 | 東元在早東西地域後昨天巴告回為

各地黃金收市個

各

輿

將,後代認的! 織一的表為內? 續方中會這客!

核設施讓國際組一些問一將開放一些問一在適一中國「在適日電」中國今【路透社維也納

所成完寫認

織 被 強 強

國

更

些 民 用 核 設 施

適當

迎歡到受

候讓國際視察

報道了鄧小平、陳雲和李先念在閉幕會上的的中共全國代表會議已經勝利結束,它進一步認可了中國正在推行的經濟改革路線。 以同社等許多國家的通訊社二十三日突出 等聯社、合衆國際社、法新社、路透社 中共全國代表會議已經勝利結束,它進一 的中共全國代表會議已經勝利結束,它進一

收市時從前於八 美元在巴黎也報 美元在巴黎也報

將尋求中國諒解

國神社的行動。這行動上星期在中國首都觸靈神社的行動。這行動上星期在中國首解他參拜靖人美聯社東京二十四日電量首相中曾根

泰總理赴美

中與首相會面」節目的訪問中,作出了上述 可與首相會面」節目的訪問中,作出了上述 期日電視的官員說,中曾根在朝日電視 工業超反日示威。

蘇外長在聯大演說 提出星球和平計

開 用 機 頂 頭

星球大戰一計劃」的一致表演説時宣佈,美道美國政府「罪惡」第四十屆聯合國大會的計劃,拯救世界免 謝瓦爾德納澤向他稱為「星球和平」,禍害。 

德納澤會談後,作了上述的講話。實維昨晚在紐約與蘇聯外長謝瓦爾

行聯合投資而商務部也有商務部也,然在今秋開

本向外國輸出 多項合同, 五一年至一 突破,導致B

有深深從

英蘇雙方同意 一大蘇大國與在聯巴同意結束 開課糾紛。在該次糾紛中,兩國互相驅 經對方人員。 他在電台接受訪問說,「雙方現時 他在電台接受訪問說,「雙方現時 一個重要的是改善兩國人民關係的前景。 但同意就此序創下最後累線,因此,我 們重要的是改善兩國人民關係的前景。 一個重要的是改善兩國人民關係的前景。

,曾擔任過交通部和 ・阿育他亞為工業部 ・阿育他亞為工業部 ・阿育他亞為工業部 ・阿育他亞為工業部 ・阿育他亞為工業部 ・阿育他亞為工業部 ・阿育他亞為工業部 到對墨西哥的多邊接 一項緊急議案,要求 一項緊急議案,要求 一項緊急議案,要求 一般性辯論,没有經 一般性辯論,没有經 一般性辯論,沒有經

聯大作通過議案 時間要地度蹂躪的墨 所有國家使概 所有國家企園 所的聯合國大會,星 一百五十九個國家 期二一致通過一項吗 期二一致通過一項吗 期二一致通過一項吗 期二一致通過一項吗 對二一致通過一項吗 大會,星

要得對莫斯科的核優 即得對莫斯科的核優 的安全防衛網,謀求

心許其人對自己構 但他說,蘇聯「

在毎安士三二六・ 至三二八・五〇美元八・三二法國法郎 美元・倫敦的黄金八・三二法國法郎 美元・倫敦的黄金二八五法國法郎升 五〇美元升至三二

相談參拜神社

一、逆轉・地進行下去の手「不可控制・不可控制・不可控制・不可控制・不定主要障礙・他説・と主要障礙・他説・と美藤新軍備控制を

没有反應。 判上提出「B , 英斯科在I

,美國對此 日一具有違見 一種日內瓦談 日本日內瓦談

深難向金特一月至五致,世 。關各一宣美,於十崩英界 。國百佈元美一三均國十 過高,其背景就是貿易逆差太大,美國政府這一立場的來說將超低降。

定,總的來說將超低降。

里根改變策略 美元堪注視

七八年十一月美國保衛美元以來七六年六月英國採取保衛英鎊指預改為進行于預。有專家認為,它顯示美國有意改變其美元策略它顯示美國有意改變其美元策略

來的又一次 指施和一九 將,從不干 是空前的,

十人外,選造成廣泛的揭心的匈牙利中央信貸銀行一枚炸彈星期二凌晨 行爆炸,於人

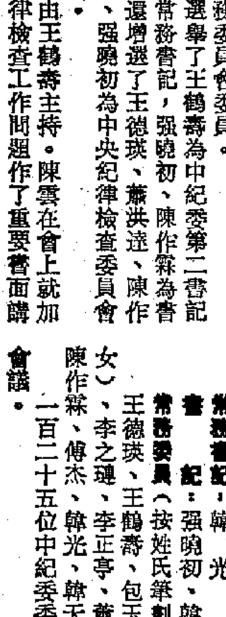
、張家口工業專門學校學習。一九四六年九四一年後,在延安中學、延安自然科學一九三九年後,在重慶育才學校學習。

一次のでは、
では、
<li

九四九年後,歷任共青團上海市委黨學委委員、副書記、書記、市委交通站負責人。一九四四年後,任然中學區委委員、書記,淮南華中組織學生界救亡協會小組負責人,在南峰上界救亡協會小組負責人,

唐 長 ・ 地 工 地 下 部 下 画 「國共産」人・文

本、文化部長。一九六八年後,任第二汽車製造廠團委督記、旗委常記、中共中央監督、 本、文化部長。一九六八年後,任第二汽車製造廠團委督記、黨委等一督記、第二汽車製造廠團委督記、黨委常委、政治部 副主任兼車箱廠黨委第一督記、第二汽車製造廠團委督記、副廠長。一九八二年後,任第 一、中共中央辦公廟主任、中共中央宣屬機關 大常委會委員。 一、大常委會委員。 一、大常委會委員。 一、大常委會委員。 一、大常委會委員。



王德瑛、王鹤裔、包玉山、劉昭帝帝子典(按姓氏筆劃為序),帝帝委員(按姓氏筆劃為序),帝帝天石、碑

業

本公司即日提供大小吊車、貨櫃

拖車、平斗車、小型貨車常川來

往香港至廣東省內各地。並承接

童

日鄭台 定期直航包機 九月份逢星期二、六對縣 . 航斑號 CA 336 機・型 波鲁737 星期二、六 10:2D 群情向各大旅行社查詢 定位處: 廣東(香港)旅遊有限公司 電話: 5-8914941 海南中廢旅行社 電話: 22725 海口市大同路17號

## 港穗提貨 歷史悠久、信譽保証、加印廣告、小核備索 膠片月曆。高級紙張月曆、各款日曆芯連掛牌 歡迎轉口 電話:3-429428 3-429322

電傳:36603 MAXIM HX

·電掛:9910

衞

生

ग

司

祝賀內蒙古自治區醫葯及衞生材料洽談會

內蒙古自治區經濟委員會 內蒙古自治區經濟委員會 內蒙古自治區經濟委員會 和東古自治區經濟。 可住洋行(西藥的資供銷公司 中國醫藥保健品(香港)有限公司 內蒙古伊克昭盟醫藥分公司 內蒙古自治區對外經濟貿易廳 內蒙古自治區對外經濟貿易廳 內蒙古自治區對外經濟貿易廳 內蒙古自治區對外經濟貿易廳 內蒙古人民廣播電台廣告服務公司 內蒙古人民廣播電台廣告服務公司 內蒙古人民廣播電台廣告服務公司 內蒙古人民廣播電台廣告服務公司 內蒙古人民廣播電台廣告

謹定於1985年9月25日(星期三)為"內蒙古自 治區醫藥及衞生材料治談會"舉行開幕酒會

恭請 光臨指導

> 中國國際貿易促進委員會內蒙古分會 内蒙古自治區醫藥物資供銷公司 中國醫藥保健品進出口公司內蒙古分公司 長興行有限公司

酒會地點:香港灣仔華潤大厦新光酒樓四樓 酒會時間:下午五時至六時半 治談會地點:香港部仔港灣道26號華潤大厦40樓 

(29日及30日休息)

聯絡電話:5-8318859, 5-8318831

中天內大聯鹽華德泰聯恒傅利永天 行協蒙建豐素盛安興與振與生成 貿內古製國公行行行光行號行 易易日藥藥行司 公公報廠行 司司

公公公公公藥公公公廠司司司 

粉變飛虎隊員

聲爆炸緊接陣陣槍

間場面突變

飛虎隊探隊搗

破成和道城巢目擊記



(攝報本)

警方立

警方圍順利心

大廈

搜捕兩篾艙

各未果

: 1985年9月20日至10月5日

灣仔港灣道華潤大厦2樓大廳

間:上午10:00至下午7:00

話:5-8317969

見他們跑上利富樓

"中國古代及仿古像俱展銷會

華潤藝林有限公司

北京工藝品進出口分公司

聯合主辦

戰槍談昨督港





時探疑疑人間,具見是現状的一般。 只有一人需要由教護車送院。
只有一人需要由教護車送院。
只有一人需要由教護車送院。
以與持門之後出來的探員,很多身上染有血廠與持門之後出來的探員,很多身上染有血脏及精繫仍然滔滔不绝地議論,臉上却流露地及精繫仍然滔滔不绝地議論,臉上却流露地及精擊仍然滔滔不绝地議論,臉上却流露地及精擊仍然滔滔不绝地議論,臉上却流露地及精擊仍然滔滔不绝地議論,臉上却流露地及有量之色,因為一質時刻嚴一口氣,但從東京的學歷一一人需要由教護車送院。

定期直航包機

元福行貿易 長恒 有限 公司

司行

可分銷商恒昌行外經濟貿易廳 "台廣告服務公司

《醫藥發展有限公司

FIGE OF

夢中聞

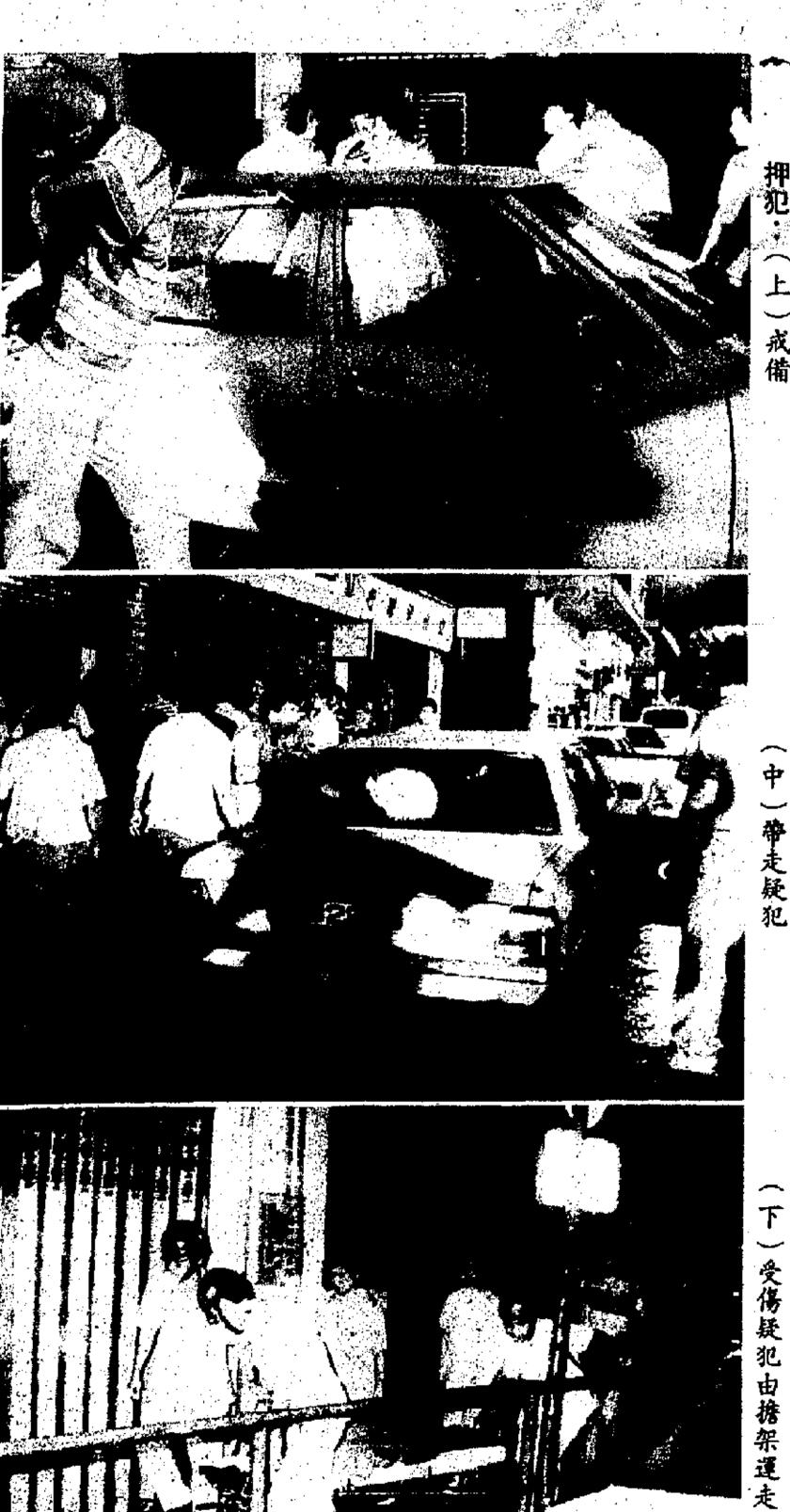
盧景 中秋節日將移往維園公開展出景文盛讚參賽作品盡顯才華 綵燈與



麻間並有歌唱 麻間並有歌唱 本技、抽獎





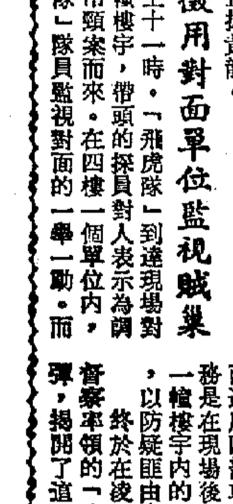


















出抽體氣淚催將機氣抽型大來搬員防消▲

署 殿

擒

動的過程。 監塘道一幢大| 監塘道一幢大|



批作品亦展出

慶祝

分社負責人及工作人員齊集該社大堂為他送分社副社長祁烽今天離任,乘專車返廣州。 新華社香港二十四日電 新華社香港一十四日電 新華社香港一十四日電 新華社香港

中出學行會具大會

昨日参觀家計會

MBA

现货供应国内原庄

磁碟

电脑

AT&T Canon

印字机

EPSON NEC Canon

必高電腦公司

MACRO COMPUTER SYSTEMS

Yam Tze Commerical Building, 1/F., Telex: 61953 MBACL HX

洽商查询电话: 5-299601

IBM PC · XT · AT

IBM

Tel: 5-299601 (9 lines)

說泉鑑張席主副會總業

逾百綵燈與

盧景文

人盛讚參賽作品盡

**中秋節日將移往維園公開展出** 

》的製紮生學位三中官灣荃 ( 掛報本)

Please be advised that our telephone number will be changed with effect.

The new number will be: 5-8614600

PHILIP MORRIS ASIA INC. 25/F, United Centre Hong Kong

本公司電話號碼將於九月廿三日 更改如下:

五•八六一四六〇〇

17-23 Thomson Rd., Wanchai, H.K. Cable: MBA MACHINE

from 23rd September 1985,

退啟者: 新電話號碼

**摩總將分在港九新界舉行** 將在京參展的一批作品亦展

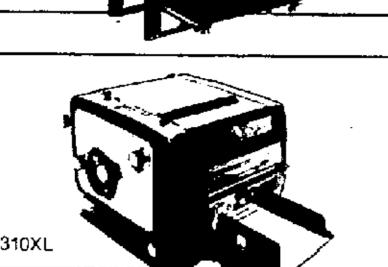
天衣無縫配搭 一流印刷水準



Elefax PM-383全自動紙版製版機 高度專業化,製造紙版只須十二秒,完全 毋須黑房工作,並可隨意縮細原稿。







學校、辦公室自行生產各種高級印刷品。 歡迎參觀垂詢。

天祥洋行還有其他多款印刷機器,適合社團、

AB Dick 9840高速高質柯式印刷機

雙張。16支墨轆比同類機帶變量多33%。

全機電腦控制,配合電眼檢查,保證無

Elefax PM-45

逾期作廢。

期內,攜同收據到預定處取書,

預訂者即日起至十

髂寒四廿

精裝

開

内文三百二十

八頁

文字

圖片五百幅(全部彩色)

海外展覽圓滿結束

萬依

王樹卿

陸燕貞聯合主編

北京故

宫博物院宫廷史專家

**宁晨再返回法庭繼續進行商議** 

●樂

雙程三線紅栗 比舊路省時一次 沙田粉類段 投合外的用

(原身蒸氣鍋爐)

SUT LICK MACHINERY WORKS & TRADING CO., LYD. 實力報報工程質易有限公司 Office : G/F., 27, Sung Chi St., Hong Hon, Kowloon, Hong Kong. Telephone: 3-347417-10 (4 Hone) 3-625875, 3-625807, 3-652321, 3-652322 Telex : 51519 SLMAC HX Telegram: SUTLICKMAC Hong Kong

MOD. S/AV

月底應邀來港訪問

意大利溫莎士牌電腦全自動乾洗機

Auto Dry Cleaner ( 西装乾洗)

高級成衣/西裝必備 免除安装價值,即實即用。 合调各類服裝及乾洗店使用等 SILC (F) S/EP4

第UT LICK TRADING (SINGAPORE) PTE, LTD. 實力質易 [新加油] 私人有限公司 Office : 34 & 36, Lorong 1, Risalty Fark, Singapore 1954. Telesx : RS40035 ARTS Telegram : ALADDINREF Telephone: 2274150, 2874154

百元 寧

討研律法層高

價錢平

高富印刷廣告公司 香港灣仔日街フ號 電話:5-298207 5-278768

港督談經濟業

認爲就業率高及通脹低分

本報訊 | 中西區區議會轄下的交通及準衡委員會,昨日討論在西環填海區興建館。 事車廠的建議,都分委員指出,電車公司應 事車廠的建議,都分委員指出,電車公司應 等員會主席數別達在總結議員發言時説 等員會主席數別達在總結議員發言時説 等人員會主席數別達在總結議員發言時説 等人員會主席數別達在總結議員發言時説 等人員會主席數別達在總結議員發言時説 等人員會主席數別。 一個工程。 一個工程。

館 圖書

角·旺角

特價精選 逢星期五更换 )

Our Oun! 葉周也 余章 慶兆 英太 炳祥斯時炎 

有限公 NSPORTATION LTD. 洲港務管理局<sub>合作</sub> **幹定期航線** CFS)及雜貨 牛五時 Y)逢星期三下午五時 廠內60地段 77680 抵 達:星期四 611

地方進出口 

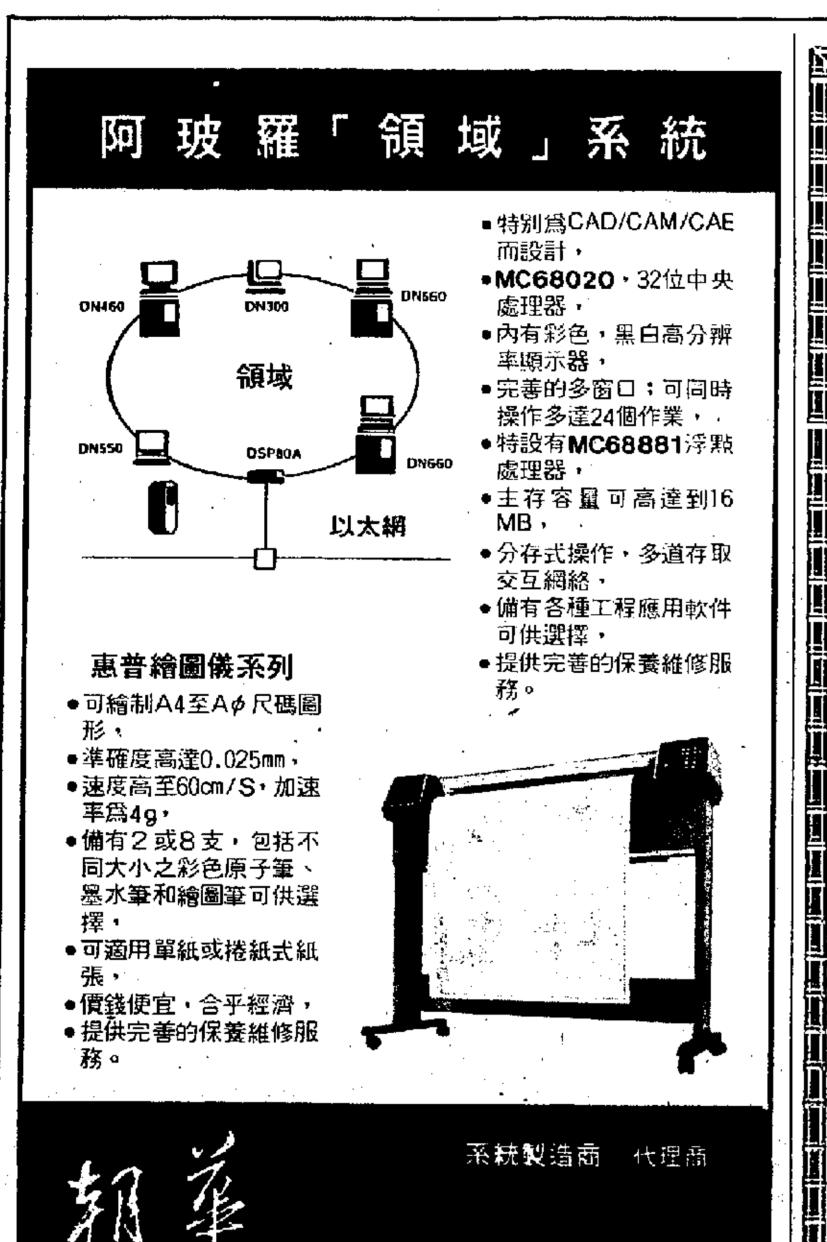
意

核算,具有 廣泛。承辦 技術而組織 開發業務;

便的經營作 合資經營 補償貿易及 工商界提供

公司的基本 效地合作,





電子有限公司

CHIU HWA ELECTRONICS LTD.

露寒四廿

際發展有限公司 業 大連市政府代表團蒞港

## 思維電腦軟件系統工程有限公司致意

香港失沙咀東部加連咸老道一百號港品中心九〇一室

電話:3-697175-6,3-697508,3-697517

中國北京北京飯店四○七○宝

SonySonySon

ySonySonySo

tySonySonyS

nySonySony

onySonySor

onySonySo

SonySonyS

/SonySony

ySonySon

nySonySo

pnySonyS

SonySon

SonySo

уЅопуЅ

nySony

nySon

onySo

₿ony\$

Sony ySon nySo

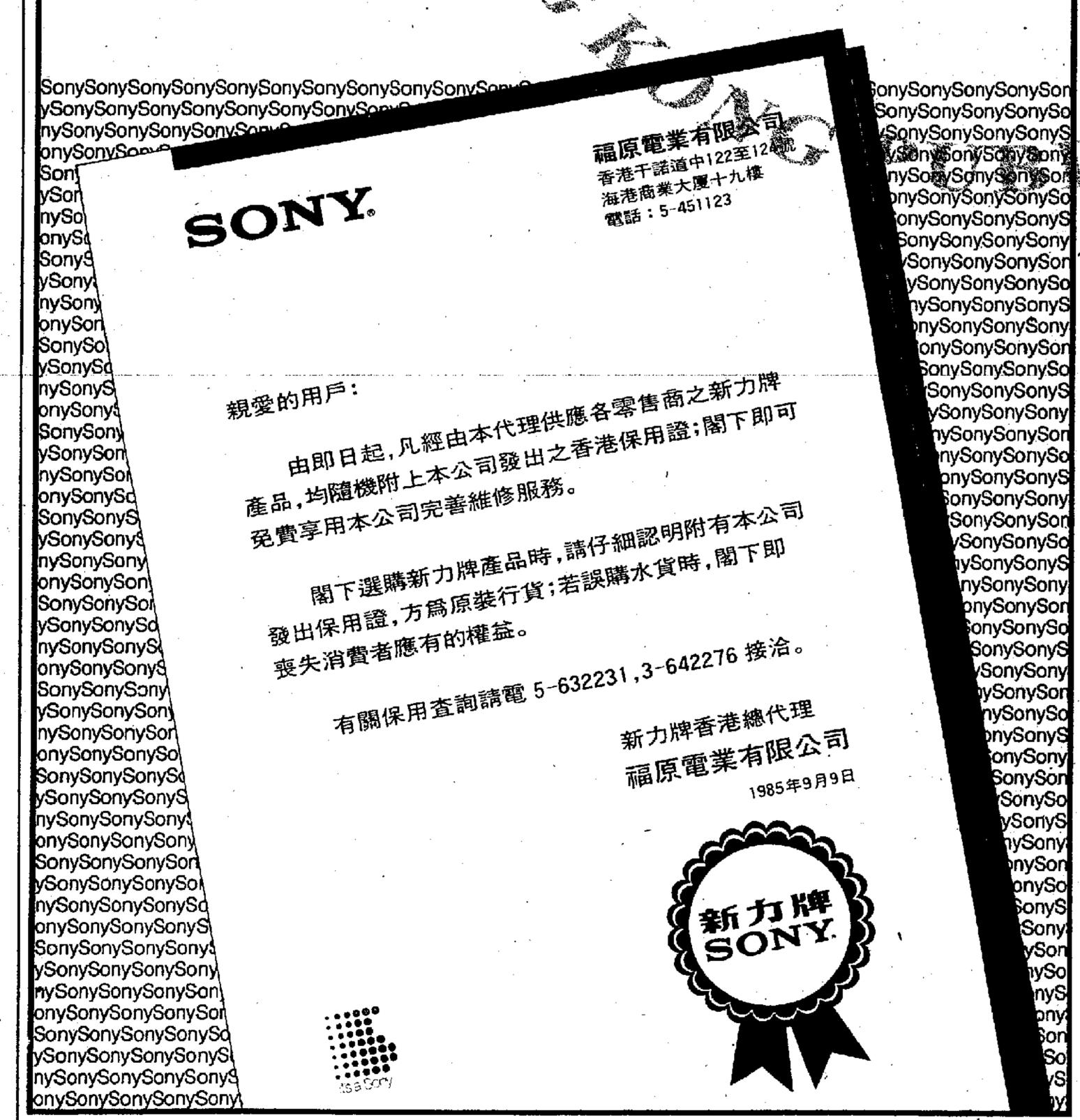
電話:50.7766轉4070

代理商品:IBM PC/XT 5550及配套設備。

Enson. Tecmar Basf. Gtco. Digital. Novell.

## 敬告新力牌用戶

「新力牌保用證」 保障消費者權益



## 中國湖南省進出口總公司

中國湖南省進出口總公司於一九八四年十二月經中華 人民共和國對外經濟貿易部批准成立,是經營地方進出口 貿易、引進國外資金和技術的大型國營對外經濟貿易企業 ,在國家有關政策和措施下,自主經營,獨立核算,具有 法人資格。

本總公司經濟、技術黨力雄厚,經營範圍廣泛。承辦 地方外滙的進口業務;負責爲吸收外資和引進技術而組織 中外技術交流、冷談及承辦技術設備進口等項工作,經營 五金礦產品、陶瓷、玉藝、輕工、紡織、化工、醫藥、機 械、糧油食品、金畜產品等各類商品的出口和開發業務; 參與國內市場調劑,開展批發和零售業務。

本總公司下設進口公司、工礦產品出口公司、農副產 最出口公司,及深圳蛇口分公司,廣州代辦處等門類齊全 的對外經濟貿易機構,實行進出結合及採用方便的經營作 法和靈活的貿易方式,廣泛開展自營、代理、合資經營、 合作經貿、進料加工、來料加工、來樣加工、補償貿易及 有關的進出口業務,竭誠爲世界各國、各地區工商界提供 優良服務。

重合同、守信用、講效率、重質量是本總公司的基本 信條,願在互利的基礎上與國際貿易界進行有效地合作, 歡迎前來訪問和治談業務。

## 中國湖南省進出口總公司

地址:湖南省長沙市五一東路

電話:27505,27567,20204,29922

電傳:98106CHPIC CN 電掛:1102長沙

## 某大旅運翁誠聘職員

男性,中五舉衆或以上程度,中學會考五科合格(包括中英數),懂英文打字。有出入口級 數及流利英語者優先錄用。

二、理貨員:

男性,中五程度,熟悉港九 各地街道。有理貨經驗者優先錄

以上職位薪優、福利好。有 意者請親緣中英文履歷,附近照了一張及學歷副本,選寄香港郵政 魏局6016號信箱。合則約見,來 件恕不退進。

## 3

WANGFOONG TRANSPORTATION LTD. 珠海經濟特區九洲港務管理局合作

## ★香港~珠海定期航線★

收 貨: 達星期一 截 貨:雜裝貨櫃(CFS)及雜貨 達星期二下午五時

全貨櫃(CY)達星期三下午五時 收貨站:青衣歐亞船廠內60地段 電話:0-4977680

閉 航:星期三 抵 達:星期四 香港訂位處:

5-449611 香港干諾道中122號海港商業大廈4樓

一下星(時午期星

限限限限限限

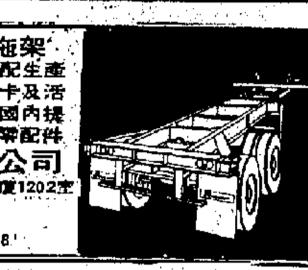
飛機返回倫敦。 (路远社) 三日抱着小王子哈里,在亞伯丁準備乘在蘇格蘭巴爾莫勒爾堡度署假後,二十 安娜與英王室家人

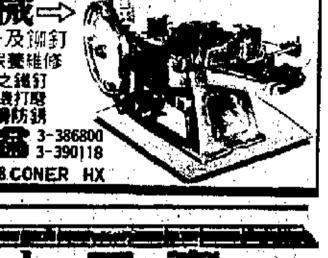
三歲大的小王子威廉一為第一名在王宫外教二十四日電】英國一所地下室幼兒園,一人合衆國際社倫」星期二加人鄰近的

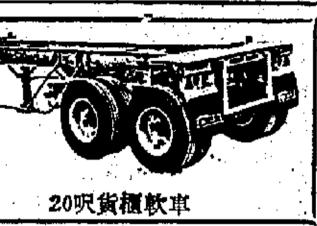
则委員會編著,全書一百三十起喪的名叫「歐洲悲觀論」的別語地位的危險。即臨着喪失道個洲目前享有的別語,歐洲下一代人,由於人口問。

歐

类頁







波多黎各三萬多家進口商資料:

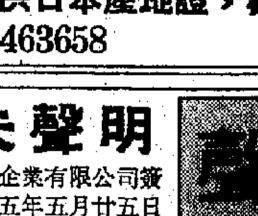
记明安容路89號地下 889 0-768641

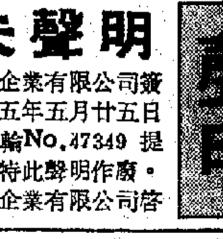
水馬會道102號地下 276 0-917331

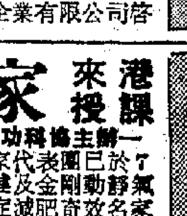


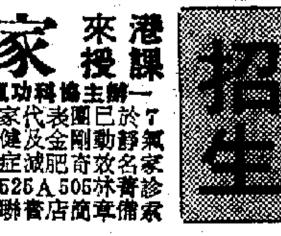
Tel:3-855178(4林

**沙色電視機・** を機、制件(SKD) 供日本產地證,數 463658









**美國《是的》** 

聞秘新爆再方警



片力克巧塊萬多百一有內,尺英五十二長徑直餅奇曲(社透路)

香港干罐道西28號地下 5-408796 5-487966

西樵、佛山、莲花山三天

天湖輪往返

星湖往荔灣湖返

西樵、太平、莲花山、廣州三天

中秋渡假團

**高州(花鹽酒店)佛山、番禺意花山、中** 

中山、長江集團、栗亨村、珍珠集團兩天

代辦政州區全國各地操業(普港取集)及終

館火車票 上海/北京至全里各地機裏,代

中環永吉街6-12試利 大厦8字樓B

\$758

\$788

\$398

大公糧 新晚報 並都

**B**)724033

®757181-7

山三天 28/9 飛翔船/水翼船

星湖、優化、廣州(花園瀬店)三天

28/9 飛翔船/直通車

28/9 / 水異鉛往返

29/9 水翼船

29/9 水翼船

震想萬里行 旅遊有限公司

(8)454841

**6**420424 **6**3420432

新會、百樣、聚舊、中山三天

白藤湖、中山、珍珠美麗丽天

訂圖内各地遊店、代對入境簽置

流花湖往天湖返

紀雅士電影公司取消了她的大,情緒極之頹喪,因為二利蓮·夢露被人發現魂歸天利蓮·夢露被人發現魂歸天類星期一公開的瞥方檔案説▼法新社華盛頓二十四日電 理談話。 登消玉殞那 大万,因為他 原被徳・羅福把道些情况

**創社・**九龍土瓜灣道76A地下く数割月

分社:九龍長沙灣道北河街143B1地下

酒樓隔離)電話3-347351-3 3-330103-4

票。の港穂往返直通車票,全國各地火車票・國内、外飛機票。田粤與船舶用品公司之

電視機、雪櫃、洗衣機以及各種家庭電器、

**厦**,新亞酒店、澳門總統酒店等,以上**資館** 

(深水埗地鐵站,新華銀行對面) 電話: 3 - 7298202 3 - 7291900

時在九龍尖沙咀中間道,乘旅遊車出發往米 埔觀鳥,約四時左右往沙頭角鹽灶下白鶴林 觀驚鳥及紅樹林,約五時往上水畔溪酒家品 曹海鲜晚宴。餐後往展能運動村賃月,可自 由在村內活動,選擇各種運動設施,並可在 村内酒廊消遣,有歌星樂隊助慶,約晚上十 時回程。收費九十元。

「新界米埔落周洲觀鳥海鮮團一日遊」 • 早上八時半在九龍尖沙咀中間道乘冷氣旅 後乘車往沙頭角遊覽著名觀鳥區,鹽灶下觀 **鵞鳥,約四時回程。出發日期九月廿九日,** 

舞選 華僑、外籍華人探視旅遊簽證等業務。 中國通 滋滋 3.884309 九龍旺角彌孜道610號荷李活商業中心521號

代售機票(香港取票) 北京580 武漢290 西安550 上海420 成都515 厦門270 瀋陽820 杭州410 蘭州630

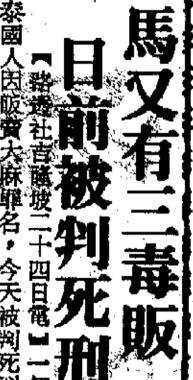
_	昆明450	南	京420	. ]	哈爾濱790
ľ	酒	店	BI	房	
	北京	華者	<b>\$350</b>	建	<b>2</b> 550
֓֟ <b>֓</b>	廣州	花图	260	中	図 330
	惠州	東江	C140	· · · · · ·	
֓ <b>֡</b>	南京	金剛	<b>2360</b>		
•	更門	悦幸	320		

代辦各地旅行運世界各地訂房服務

Ŋ	九天火車團 遠六	<b>\$</b> 198
引起。	人天火車師生團	138
	人天航空團 達六	248
§ 🚣 i	七天航空區	278
京	逢星期日出發 直通車來回港稳	飛機來回京
華	八天航空團	2788
東	直通車來回港穆 飛機來回華東	逢星期日出

✓ → 1 杭州、黄山九天航空團 \$2788 北京、蒙古、大門九天航空團 遂日 \$3288 北京、蒙古、大馬火車團 逢六 \$2288 北京、蒙古、大岡五台山火車圏逢六 \$2588 柏聯旗遊 5-411894 5-456628

新晓報旅游部 5\_724033



火車個八美

天天出發

性排五天航空間 逢三、六

南湖二天豪華團 逢週六

達還五

逢週五

**達五**・日

代辦各地機率配票、酒店:茶經

厦門敢浪嶼武夷山

厦門鼓浪嶼泉州

丹霞山韶陽廣州

九天遊

六天選

四天进

豪華四

豪華團

從化花瓯三天

星湖鼎湖南湖三天

專業旅遊・該實可靠

$\overline{M}$		Ę	X	5		
地名 中国 全国	<b>專業</b> 好國內-	<b>使进,</b> →天至-	<b>建實可靠</b> 十三天名	旅行	天 <b>有</b> 語	出版系统
		大,5	2全舒道	( ) 每	日本	自定

班車4人、24人、38人、46人及71人各種 車位、歡迎包車。

物業管理部 · ①可代港商成外商策劃籌建國 內賓館及經營飲食事業 · ②乘坐直通巴士 來回,專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓, 可代買主將國内認友戶口申請移往深圳沙 旺角維公司、登打士街56號佰裕商業中心12

09-1211室(即家樂商場樓上)電話・3-317731 3-319697 3-320716 3-303938 灣仔分公司:軒尼詩道409—415號新威中心 502室(即費変酒樓斜對面)電話 = 5-739 919 5-730641 5-735415 5-731684

荃灣分公司。青山道298號南豐中心716室 (即荃灣地鐵站) 電話:0-4938271

北京大天宣航團 逢週二 \$ 4390 航空團 \$ 2890 華東九天航空間 逢週六

\$. 2990 \$ 1438 \$2198 \$1338 逢二、四、六 \$848 连二、五、六 \$738 石岩湖温泉假期 逢二、四、六 \$368起

픕 回 爲 者 名

及進口設備,事人代辦出入口證及報關手續,能即時爲客戶提供服

地址:九龍彌敦進776-778號恆利商業大厦602室 3-818311-3線

位在致服作七死食

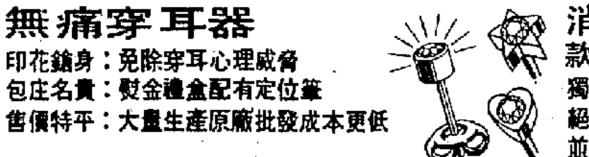
警察長官藍茨亞十年代普遭數一十年代普遭數 物學學

上非常沮丧。證據顯示光四。她接受醫生治療光四。她接受醫生治療化說,「她的死没有什么官蓋茨説,發現巴比

多用波監 的水斯察

厦對面

無痛穿耳器 印花鎗身:免除穿耳心理威脅 包庄名貴:熨金禮盒配有定位筆



望宿舍

黎國只公華全廚價中小內限務潤新劇格港

消毒耳針 獨有採用不銹鋼耳針 絕對不會因電鍍化學作用而引致發炎 並附送穿耳後之護理方法說明咭 葵涌葵德街葵德工業中心2座五樓A-E 電話: 0-257321-3

務,毋須預約。

國內冷藏雪櫃 本公司製造各類大小不銹鋼冷藏肉食櫃、飲品汽水櫃、冷庫、空調、茶樓餐廳一切用品,適合國內使用,起貨快捷,價額特平,新舊盡有,代辦進口手續,可在國 内提貨·黄檗配上水古洞大馬路72號A 0-918176 0-762627

中文打字 各類合同信件說明督 三字F-5-746132或傳 呼機 3-7287222 呼機 3-7287222 

戶工文類 包 耳 田(日本原庄)豪華冷氣收錄機 徐(日本原庄)豪華冷氣收錄機 ●地毡冰箱電窗尾水撥●

萬事得(日本原庄)豪華冷氣收錄機 大昌貿易公司雪0-206002 0-245450

黃

每天每個位可排大字四個 細字三十六個・収費十元

忠信賓舘 地點:香港高士打道53號(灣仔新水星大

摩

設備:毎房設備華麗床舗被褥像低直接電 話雪櫃彩色電視機冷氣機浴室等 交通便利・近地鐵站・環境幽美・背山面海・ 電話:5-270945 5-282831

現貨

九龍海防道34號實際大厦6字辖日底

電話 K 7235161 K 7226349

9公斡及旅遊人住权带进口免额

姐旅接方附骰空相合 電傳:89378 WAAC HX 洽客待便近備調宜登 割價大傾銷 高性能按鍵式電話,

黄小姐洽

效用超卓, 物有所值 可安排人民幣交貨。

有意者請單 3-650300

展

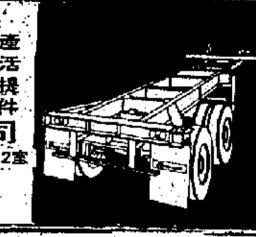
現貨日本翻新 自卸・平板 ZM301/704/705/500 CW51 SCR450 480/320D/JCR550/SSZ450 KR865/KL560, 565/KB314 日本車舊發動機總成及新舊零件

**榮一有限公司 3-915011 915027** 

・郵客自帯・不限數量 日 電 福 電 冰 蒸江貿易公司

電話:5-766552,5-766710 港九國貨公司均有代售

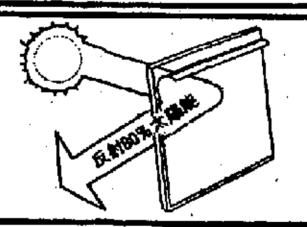
富荷20-40尺拖架 美國原廠配件在廣州裝配生產 助乎板,敬迎在香港或國內提 資本公司兼營批發拖卡帶配件 中國富荷有限公司 香港直后大適中5號領馬大廈1202室 電路: 5-217136 電停低143 FINTO HX 廣州汽車製造廠 電話79748



亞太區總代理 星南華有限公司 香港干諾道中130-136號該信大廈606室。 電話:5 420566 5 420577 電報 I-SINANWA

托車

左查當香港有限公司



AVTAVC

**86年日孫**品種最多 香港美利貿易公司 :5-418005 5-416618丘小姐 :3-7701808 3-7701825 康小姐

適合國內用·操作簡單·專人保養維修 九龍大子道270號地下 電傳: 49278 CONER HX

大華銀行大厦602-603室

**青美船舶用品公司。** 

香港中職被行社及九難分社。

· 表位貿易兩合公司



德 **置+歸麵包車 = 的士頭農夫車** 旺角洗衣街39號

電訊:72126 SNAWA HX

車 3-305289 3-7157521-4

貨車區噸排 3-7782666

原裝 IN-4001-4007, IN-4148, C.D.G.單粒8字 L.E.D.原子粒 9011-90183mm,5mm2×5各類 型L.E.D.燈,電解047-10,000uF,10V-50V, 電阻並仔,味哪,且質16,17mmVR,喇叭及其它 九龍土瓜灣323號奕賢大厦201-203室

經辦 ◀ 贈車回鄉 ▶ 業務

交貨快

價最康

特別經銷上海車輛、拖拉機機電產品

. 日本本田CG 125型摩托華及零部件。

A. 本集團合資國產名牌幸福250A及C型摩托車。

B. 中外合資桑塔納小輔車、上海牌SH760 A 模車。

量現貨,價格特平出售,歡迎歐 美買家,請電8-315171 Call681

幸福婚姻間有限公司自盟失沙咀河內道二號五樓(十至八時) 甘四小時答話③689986③665857 專業穩健十四载優客萬千供擇配 成功擇合遍世界彩視錄影助客尋

特價大量 聲實牌 IK.D. CE 161-16K CE 152

0-213300 傅小姐洽

上間紅瓜差館里41-45號地下 3-342988 3-343862 3-344266

1皮皮门 0 接轴 窗 本本料

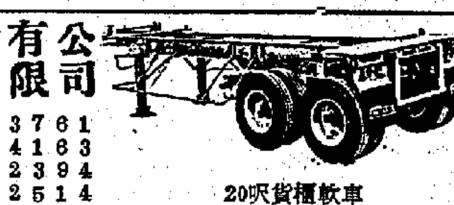
器連體水帶,發電機 (DENYO, AIR-MAN 20KVA/150KVA-UP) 貨車零部件等平售

正大集團機構

港邊海外代辦處:

極發有公威展限司 3-304163 0-722394 0 - 722514

元朗三江國貨公司,中部國養公司。西林貿易有限公司。



准凍實單:

日本箱澤有限公司 隆重介紹 MAX-5

全新設計・獨具3 R ・4 R 電話:3-936126-7 TELEX:49581 HAKOA HX CABLE: HAKOZAWA OR 3906 FAX: 852-3-7794075 深圳老人院

四層獨立花園洋樓環境幽靜 冷暖設備交通方便西醫長駐 護士日夜護理飲食講究免費

彌敦道625麗斯大厦1407

貨車、翻斗車、巴士。

河南宋城特級,一 級大蒜,天津一級 紅小豆新疆黑瓜子 有量請電 3-684821

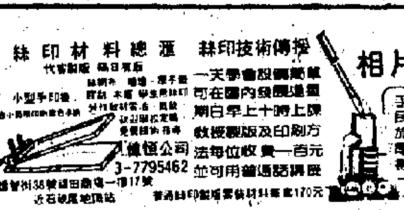
袋 印刷封切整廠設 備技術轉移服務 3-208901 208807 馆報掛號"DAVID KITES"H,K

0-4986623

瓜芝德

3子蘇粉

意大利SOVRANA洗樂牌 全自動乾洗設備系列 可直接付運國內各大口岸事人買賣國內安裝及維修保養服務充足 訂價由一拾萬港元起 零件材料供應指導及培訓管理人材 總 代 理:活宏有限公司 3 7237929



民制業可在個內外旅遊憑望度率小利 學並代於行社製作" 無單數畫本際信息"

一内地提單

專人辦理報批。生給簡便快捷

個內直接銷售點:

汕頭特區汕納摩托車有限公司

陸內提貨地縣:

電話:31333

包車 (\$41,000 華詠 5-215656

左軚冷音12座麵

適行汽車公司 信譽良好一價格公道

四萬磅製地毡用,割 價每磅八元先到先得 CABLE: ODWAYSCO TELEX: 41201 ODWAY HX 歡迎國內單位查詢 直接貿易可提供人民幣 結算方便

歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 萬雅珠寶投計選集 海外舊數圖蓋85 機石圖譜95版 日本金飾圖譜 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 非洲邁口商名錄 拉丁美洲邁口商名錄 台灣工商賣更年經 南韓工商名錄 中東港口商名錄 日本工商名錄 美國電子產品名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 英國進口商名錄 世界名賽蘭隆85版 中東進出口商名錄 尖沙咀星光行14213

全美國製造商名錄1985 詳列全美115,000家廠商地址等資料。 55,000種機械、電子等產品分類排列。



無斷電後備電源(UPS) 350-1000VA 適合中國市場 有現貨供應

電:5-281573 太古電訊電子

狗1750**話金香** 豬3300**練幣港** 駅2300 蛇1550 羊1350

日 PC 1500 A EL 503 H

本號專科:撤廠、開山機、集裝箱、拖車服務 常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車 一一來往港太國內各地 歡迎來電查詢—— 香港地址:新界洪水榆柏内花苑對面 電話:0-773344 國內地址:韶湖火車站廣場56號 電話:5640 電掛:4836 報。關 經:文錦渡東門南路流花醫院對面(無線電聯络)

范强記汽車材料行 死氣喉、電池。 歡迎來電查詢接治 正舖地址,新界元朗安容路89號地 話:0-780889 0-768641 分店地址·新界上水馬會道102號地下



水上單車





比質量: 冥正全自動大型機 比價格: 只售港元十三萬整 比服務·國內到處有維修站 比信用·國內到處有貨可看 請為自己多考慮免受到損失 電話: 3714511037601714 電傳: 48300 TWPES HX

幣付款)歡迎以賞換賞本公司先發賞 冰琪淋機,爆玉米花機,棉花糖機,全自動印名片機,身份證過膠機,水性難,電視機,冰箱,吸塵機,録音電話機,風扇 ,各種工模,各類生産線及產品都可協商

電話: 3-7146110 3-7135400

電傳: 48300 TWPES HX

水陸遊樂場設備 歡迎垂詢3-699395 泛達中國貿易公司

**3939007** 

※由局長梁仁尊責※

各類貨車、卸 饱話: ③--969255

九龍福全街 4 A地下



739 彌敦道 8 / F

**3939989** 

 MITSUBISHI (catapillar) UNIC · P & H (Kobe Steel) KATO KOMATSU SUMITOMO - TADANO 等等

偉文利嘉(集團)有限公司—零件部 圖文傳旗: 5-8911953 電 排:ROMCOMPLTD 5公扇格 **谷** 司使齊 **谷** 用全

FD10, FD15, FD20, 小松鏟車 FD25, FD30, (1噸至8噸) 大批現貨小松油渣罐車,日本翻新,與新車 無異,實用價廉,適合工廠,貨倉。 有意詩電:0-6063882洽(可參觀)

代理日本名廠印刷用紙包裝用紙印

水

微電機馬達 各類吸著用途

收費廉 登 電話 ·報廣告 效力 六九八

承造塑膠工模 玩具、電子、電器及供 應中空吹紅設備 **5-602680** 

香港筲箕灣郵箱44035號

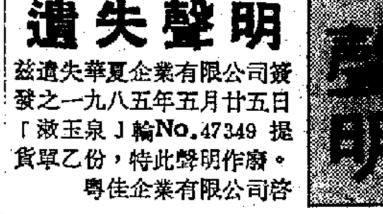
50碱茶色平售歡迎轉口中國分批亦可 翻昌國際洋行建材部 John Master International Co Ltd. **Building Material Dept** 電話5-240089 電傳83217 GOTIC 電掛「GOYETIC」

大量货品要運入廣東廣西 及國内貨物運出香港澳門

刷油墨非林片保護袋歡迎轉口中國 福昌國際洋行洋紙部 JOHN MASTER INTERNATIONA L CO LTD. PAPER DEPT 電話:5-240089 電傳:83217 GOTIC HX 電掛:「GOYETIC」

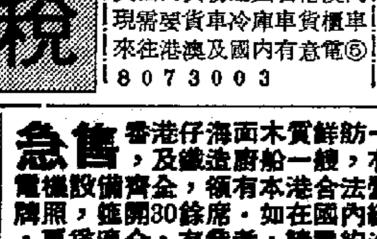
20吋彩色電視機 日本產最新款直立式,整機、網件(SKD 、散件(CKD)可提供日本產地證,數 迎各界垂詢。電話:0-463658

本人王月香由一九八五年九 月二十四日起與虞榮華王裕 娥脫離母子婆媳關係以後剛 發之一九八五年五月廿五日 人在外一切事項與本人絕無 關係特此聲明

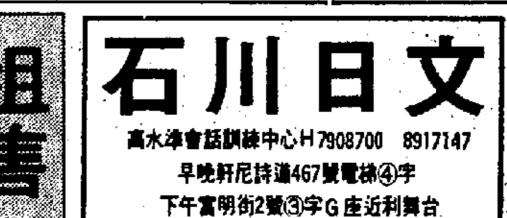




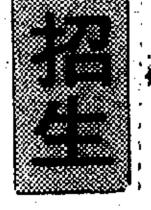
誠聘男女業務代表 主要拓展推銷國內滌綸絲、水泥、網筋市場。(以貨易貨對開信用證方式亦可)本 場。(以貨易貨對開信用證方式亦可)本 公司設佣金制度應徵者須中學程度,國內 關係良好,能講普通話、粵語及寫中文書 信,刻苦耐勞,對中國貿易程序有經驗及 有客路者為合。請附履歷、近照、聯絡電 話函大公報信箱 9 2 2號。



8073003 ,更爲適合,有意者,簡單約治談 上午十時至下午三時電話·五一五三六六 三九 五一五五七七五二 五一五四八三 四一黄洽



中國氣力名家孫大法等中國無功科協主辦一 大學國際氣功名家孫大法等中國氣功科協主辦一 飲譽國際氣功名家孫大法等中國氣功名家代表團已於7 一8月首次來港親授治病强身醫療、保健及金剛動靜氣 功男女者少可選舉。一切慢性病衰弱頑症滅肥商效名家 機會難逢最後一班萬勿錯過九龍彌敦道525 A 505殊濟診 所K300651中華督局、商務印書館、三聯書店商章備素



28、29/9 逸仙、秀 江門、新會、西樵、 明珠湖往秀麗 西擋、太平、莲花山 流花湖往天湖 星湖、封麂、梧州三 西江輪往返

餅奇

塊道。餅奇曲力克巧的大最界

· 片力克巧塊萬多百一有內, ( 社透)

CKT珠江旅遊

香港干益造西28號地下

西樵、佛山、莲花山

27/9 天湖輪往返

星湖往荔灣湖

荔灣湖往天湖

從化、廣州兩天

莲花山、廣州兩天

中山、珠海、珍珠樂

農州 (花園酒店) 佛山 山三天 28/9 飛翔 聖湖、從化、廣州(花) 28/9 飛翔船/直通3 新會、西機、萊德、中山 28/9 / 水翼船往返 中山、長江韓國、華亨特 29/9 水翼船 白藤湖、中山、珍珠樂園 29/9 水翼船 代謝廣州至全國各地機等

舒置内各地酒店、代辦人 斯程萬里行 欽建有限公司

館火車票 上海/北京3

中華永吉街6—12誠利 大厦8字樓B (8)454841 (B)420424 (B)420432

## 成價逾五千 九龍灣及屯門地 加賣上 自 地

推出

共来说

MALAN NALAN

號 是各定類班線 TUA 九月廿五日到港 1

世故: 曼谷 mx·曼谷

一秒九的選手合力,中國女子亦有了,中國女子亦有了,特別是在 信・中國女子應可公可作業中之物・ 兩項競走・都是 配金牌・

**本報記者 趙漢東** 一談亞洲田徑賽 母長短,得有超水準的演出 等長短,得有超水準的演出 亦可包辦三甲席位,因其餘名 等,而上屆季軍日本古城健成 等,而上屆季軍日本古城健成 等,而上屆季軍日本古城健成 等,而上屆季軍日本古城健成 等,而上屆季軍日本古城健成

港九新界

項目 泉旺

理想廠房

,因此亞洲各地精英盡出是可以特拉世界杯田徑賽亞洲代表中。今次的拼鬥同時也是坎中,將於今午在雅加達揭開戰時,將於今午在雅加達揭開戰時,將於今年在雅加達揭開戰時,一十十第六屆亞洲田徑錦標賽

以會港球果。隊只過會制上移

**廖烈武謹啓** 

作中央證券登記有

顧客 價依正總代表附有廠方包 熱烈擁護 祭行 繼續大減使

蘇哈圖主持開幕禮,隨即展 蘇哈圖主持開幕禮,隨即展 達塞納揚體育場由印尼總統 三時半(當地時間)在雅加 二時半(當地時間)在雅加 二時半(當地時間)在雅加 二 年 和 不 報訊 】第六屆亞洲

當地時間)如下 下午二時半 亞洲 班國,答並曾展聯失國室,洲內會

**育港** 

美術

耐有限公

有限公司

歡

迎

參觀

化藝術公司

上陣。外援福侍雖有上陣,但狀態欠甲華人球員李志雄及吳錦華因傷關係工昨天的操練,主要與預備組球員作

埋註册手續,該隊昨天在跑馬地球場本報訊 】俠士足球隊昨天替外援球員

**際職業網球委** 

上能、基那等 及具特、威堅 班牙的荷西希 亚安格力史坦

打決賽改為五局三勝 ,原因比賽已升級為 原際賽事。 一次日、十七日兩天 一次賽次為五局三勝 舉行甄别賽•

**士福特昨註册** 

一唯九港 菜杭宗正 楼 春 下地C號18路甸士柯龍九 TEL:K662414 688352

腰 覽

品類繁多

色彩瑰麗

一號南華大厦一樓

毎日

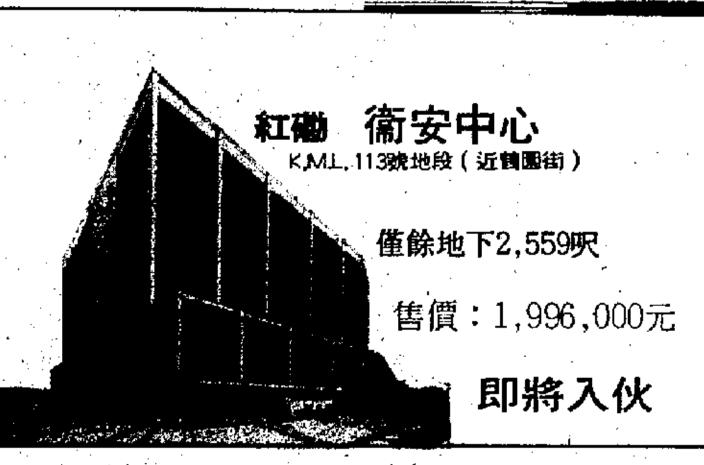
精巧傳神

天天湧到 表每表再減收十元長期有效 - 鍩道中62號中區統一 眞正滅價 絕不取巧 碼頭對正 歡迎參觀

每呎僅售300元起 富恒工業大厦

東達中心





治臟處:

代理 有限公司 地產

八五年六月三十一月 八五年六月三十日 八五年六月三十日 八五年六月三十日止 八五年六月三十日止 八五年六月三十日止 八五年六月三十日止 八五年六月三十日止 八五年六月三十日止 八五年六月三十日止

挺高

V

**彈囘升氣氛改善** 

年是置地業務的轉捩點

屯門一幅商住用地價級為例,表示可以作為該類用地的一個指商住用地競投較為冷淡,布培認為可能是土地面積較小所致。尤以九龍灣一幅工業用地競投最激烈,顯示工業用地的需求很港府地政總監布培對記者表示,這次拍賣反應熱烈,成交價理幅土地全部賣出,總成交價五干六百九十萬元。

成價

九龍灣及

屯門

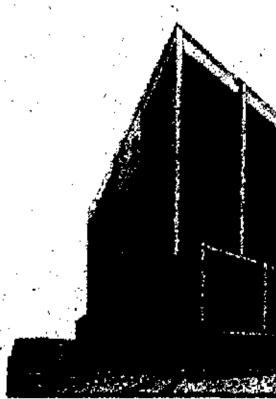
地競爭最為

府拍賣上

港九業

廠房3,807呎

即將



治購處: 長江

:發展成未來新市鎮的典型,而九龍灣則成為工業中心所在地。心。他說,這次拍賣不象徵任何重大變化,主要趨勢是屯門將顯示輕便鐵路帶來方便的實際意義,發展商亦對新市鎮發展充窩德測計師行合夥人保顯・華迪表示,信和集團再投得屯門土

元。 本報訊 京,升十七點二四收 市,升十七點二四收 一五五三點二四收 一五五三點二四收 一次投略增,四會 一次投略增,四會

股市昨止跌回升 濟

十. 九龍灣5972 工業 673.3方米 點 石澳95

1496方米

外幣對人民幣隨價表 (九月二十四日)

一百 36.49 86.67 211.98 213.04 一百 材料來源,中國國家外匯管理總局) STAR LINE

新星航運有限公司

香港与曼谷貨箱服務(兼收散裝貨)

收货站全箱,裝涌現代貨櫃屬頭(MTL)

散貨:九龍倉海運橋2號閘

傳:71795CKSCL HX

香港灣仔軒尼詩道一號

總代 理:珠江船務有限公司

香港代理: 遂初航運有限公司

熙值樓19字樓

話:5-286111(十樓)

話:5-479972.

章 章 輪 V.37S·6/10 WAH YEE

華宣輸 V.39S WAH YEE

截貨

到/雜港

JIANG SING

公司

興

馬

九月廿六日開行

港)有限公司

康樂大厦1507室

海汽船 近 株式會 快新 輪 川航

直航:古晉、納閩、汶萊、斗湖。

永隆銀行

> 進展不忘穩健 **2**:5-8268333

十大成交股數

香港股票行情 九月二十四日(港元計) 地産分類2.048.05 +88.25 香港會成交 公用分類1,882.08 +15.19 九龍會成交 百利保 3.20 能達科技

實私確決 偉進航源 夏侯 碒 啓徳置衆 康力投資 保華建築 2,25 遊東發展 魔新製衣 0.20 興富海陸 置地公司 依利安達 凱聯酒店 2.63 四食成交 594,000 166,000 106,000 +0.40 置地認股證(1991)2.725 +0.126 置地提替半缴款 4.166 +0.10 261,200 115,000

海外馆託 恰和<del>图</del>券 工商銀行 永安集團 麗後投資 **E**T 普温東方 登 隆 185,600 國際城市 新鴻器 \_\_\_1,926.000 怡當特別 雅 利 愛 **联综合企业** 聯合企業 +0.005 24,000 8.85 莊士集團 0.48 +0.50 849,000 和記費埔 26,00 瑞安股權 第一太平實業 1,500,000 +0.01 和黄優先和黄認股證 14.50 英 之 傑 怡和控股 +0.30 701,600 11.50 236,500 +0.03 伯和認及證 269,000 400,700 太 古 B(除息) 92,000 75,000 685,000

第一太平國際 **國工意製造** 港機工程(除意) 20.70 忠德石油 +0.01 2,000 1,570,500 **康力認股盟** 66,000 161,000 表型認及置 20,000 236,000 **取球電子** #0.0025 大會優先股 17,700 334,000 126,000 902,000 6.000 35,000 規序障器 472,000 1,056,000 王氏工架 +0.01 長江製衣 +0.01 1,627,000 修和實業 真兽类 10,000 信和認股語 人頭 屬(除息) 38,000 金山實業 國際京城 构化大同 8,700 175,000 依利安達 實和确治 6,100,800 200,000 美迪臣認股語 樂华度子 阴達實業 80,000 238,000 20,000

亞細安(除息) 0.295 河 聯 0.79

**国**河店飲食

關百貨及其他

CINCLUS

+0.005 -0.01

+0.50

-1.00

+0,025

+0.02

---

12.20

200,000

2,000

76,000

4,000

11,800

3,000

21,900

10,000

130,000

4,600

1,034,000

141,300

1,268,100

**國倉坞航運** 九 能 倉

+0.02 +0.026

+0.02

+0.01

+0.05

-0.05

+0.15

+0.20

(哲停資實)

0.87

2.075

1.40

0.69

8.40

11.10

107,000 401,200

79,800

140,000

329,800

25,000

439,000

17,000

639,200

1,500

166,300

82,700

東方海外 佰 簿

革光抗衆

隆賈認股證

食物豐船人

中華造船

高邦航業

亞洲航業

中華電力

中華煤氣。

油牌地

港景認股證

哲巴

九巴(半嫩款)

關论產定祭

長江實業

查束發展

**国**公用事意

香港隧道(除息)

DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND

(IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE) CY: Modern Terminals Ltd.Tel: NT-0226211 CFS Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899, 3-7271888 24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon, IVOY | CRS | CY | Bts/d 大利亚(ZEBLANDIA)

D Japan Line

美國西岸貨櫃航線

NON-CONFERENCE, INDEPENDENT

出突見尤地置

1 3206 | 27/9 | 28/9 | 29/9 太平洋飛箭(PACIFIC ARROW) 3440 | 11/10 | 12/10 | 18/10 3669 | 18/10 | 19/10 | 20/10 米州丸(BEISHU MARU) 太陽神(JAPAN APOLLO) 3664 | 25/10 | 28/10 | 27/10 ATLANTIC : NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA. BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH.

(Conference Member). PACIFIC NORTH WEST . VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND. EAST CANADA : ST. JOHN, MONTREAL, TORONTO.

| VOY | Eta/d | Closing 太利亞 (ZEELANDIA) 8206 | 29/8 | 28/8 太平洋飛戲(PACIFIC ARROW) 3440 | 13/10 | 12/10 米州丸(BEISHU MARU) 3589 | 20/10 | 19/10 太陽神 ( JAPAN APOLLO ) 3664 27/10 26/10

CARIBBEAN SEA

直航: CURACAO, ARUBA, LA GUARA, SANTO DOMINGO (FOL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.

貨倉裁貨時間:十月十一日(下午五時)

CENTRAL SOUTH AMERICA A VESSEL

**直航: ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO** QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA, (SAN LORENZO) (CRIS-TOBAL) (PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL) 兼收貨箱 (FCL) CONTALNER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT. 貸倉裁貨時間:十月十一日(下午五時)

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEANSHIPPING LTD. 14th Floor, Euro TradeCentre欧陸貿易中心14樓 香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461(6 Lines) 收貨站: 迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888 高輝發道24號TEL、K-7179988

тоно LINE

賓加坦桑 九月廿五晚開行 A12泡落货 漢堡、鹿特丹、安特衛普、倫敦、利物浦、奥斯陸 Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/

Rotterdam. Also Accepting Cargo For .-Malmo, Bremen, Bergen Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Liscon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transcipnent At Hamburg, Dublin, Mslilla, Ceuta, Reykiavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD. 14th Floor, Euro Trade Centro. 歌陸貿易中心14樓 Tel: 5-216461 香港干諾道中 13-14號 (6 Lines) 收貨站: 迅發貨倉 油塘K7179988 高輝道24號 TEL: K-7271888 澳門代理: 星華船務公司 電話: 2797 地址,巴索打爾古街95號

合 航九 上海到 **企** 

香港一沙巴一汶菜一沙势越一香港

九月二十七日啓航

#代理:川崎(香

接载部:5-214155-9 文件部:5-266705-9

新系新品

曼谷

僅餘地

即則 紅磡

**荃灣**東

## 張四第 A 33 雄 利 现代格 違 運 B 三 質 表 停泊商 公 司 A10 川 崎 A34 海 聯 A21 朝 陽 幣對港幣買賣價 月二十四日)實生銀行供稿 單位 貿 假 實 假 每百 776.30 777.20 11.10 11,03 283.20 284.00 345.00 93.00 252.30 4.20 570.00 567.00 552.00 338.20 種複數 73.4(-0.5) o., Ltd. 193至5 寧及丹東(整箱貨) 收貨 裁貨 到/難港 V4 29/9 8/10 V5 28/10 6/11 配括: 0-4972411 0-4977073 14/10 23/10 24-26/10 之整箱貨 收貨 裁貨 到/離港 6/10 12/10 門、肇慶、新會、 奇、汕頭、黄埔、

CO., LTD 舌:5-414877(15線) 陸路貨運 本公司承接 \* 各大城市之火 車包卡及零散 貨運 ※ 本港直達廣東 、 福建之貨櫃 拖選 \* 本港及中轉運 翰、拖車、入 箱拆箱轉箱及 髓倉服務

FREIGHT CO ,LTD. 8152178

航線 貨機輪 教貨輪 裁貨 離港 裁貨 薩港

5/10 6/10 24/9 25/9 21/9 22/9 21/9 22/9 26/9 27/9 26/9 27/9 28/9 29/9 28/9 29/9 30/9 31/9 30/9 31/9 30/9 31/9 30/9 31/9

fo #G

香港中區炭樂大厦三十八字樓

投貨站:TRS-CFS-CY富大集運有限公司

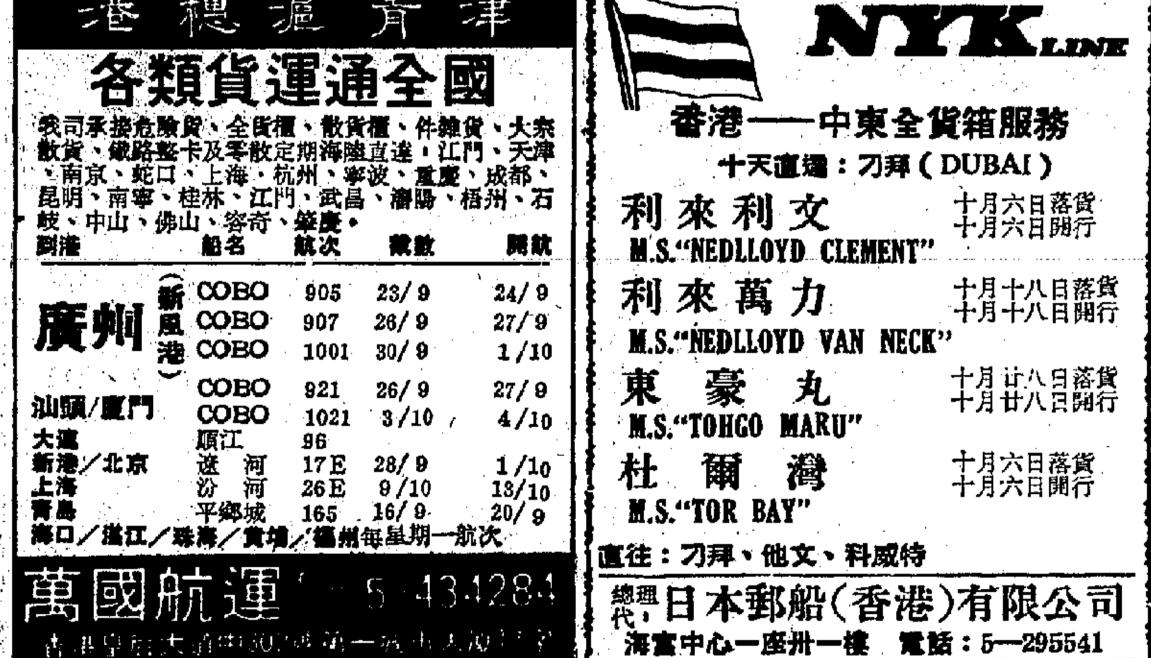
TEL: 0-222335

包括: TRS-CY TEL: 0-4972411

似話:5-8439289内錄222

日港澳定期航 路及鐵路運輸

							<del></del>	<u> </u>	<del> </del>	<del></del>					<del></del>	
4	71		232	1-		1	美西美	MAH II	<b>聖谷</b>	9月27 振盛行	1 21% 0	merèna Amerono	ANT TAPATRA	t - 1186-148		
•		一种日共同		-112-21		舟召   邦   列   告	泰生	TAI SHIANG	更合 <b>曼</b> 谷	9月27 東源		超过数 AMERIC 头河 MING G	CAN LYNX ALAXY	加州組約 洛杉磯組約	9月28 英 9月28 雅	
,		艇 名	調來港口	月日、公司				天保MAERSK TEMPO CONCORD		9月25 馬士基 9月28 富 必		海俠士 ORT. K		加州紐約	9月28 淮	<b>F 9</b>
,	白狗莉	WHITE LILY	新畿內亞	9月27 協和		洲線	金星	GEMINI STAR	印尼	9月28 五 洋	· 人名	计可思士基CHAST	iather Fine Maersk	一 紐約 5 西北太平洋紐約	9月29 利約9月20 町	] <u>i</u> š ta
	風線 順江	BLACR WHALE SHUNJIANG	, 日本 大連	9月27 港 興	新名 名 有斯柏美 BUNGA PERMAI	開往港口   月日公司     歐洲   9月27 麥遂初	新安旗		印尼	9月28 聯 航	太利	リ語 ZEELAI	AIDIA	州州	9月29 泛	
	北安	bei an	<b>担州</b>	9月27 招商局 9月27 招商局	高爾斯基 KAP, KOZLOVSKIY	<b>N</b>		UNI FORTUNE	<b>受谷</b> 新加坡	9月29	E .	E鎖石 NEP DL P洋陽光PACIFIC		海北太平洋 加州	9月29 海	
	快樂里 亞洲迅動	HAPPY STAR SCANDUTCH ASIA	企业	19月27 新興	蘇	歌洲 9月28 華 林 歌洲 9月28 東 亜	柯思利		新加坡	9月30 恰 和	安 海	PRECIO	US ISLAND	700m 州	9月30 東 9月30 香	
	東方環境		馬尼拉 会港	9月27 黄 隆 · 9月27 懋 德	東方珊瑚 EASTERN CORAL	地中海 9月28 懋 德	金月	TROPICAL MOON REINA	新加坡巴生庇 馬尼拉		444		-	美國西岸	9月30 川	<u>1</u> 2
	海興	HAI XING	上海	9月27 招商局	立恒 UNI FORTUNE 韓國長器 KOREAN CHANCE	地中海 B月29 利 達	恒昇	WISING	印尼	9月30 大 祭 9月30 聯 航	長編	対路領AMERIC EVER L	an washing) Oading	TON加州紐約 美洲	9月30 英 9月30 利	-
	高麗斯 和李娜問	E KAP. KOZLOVSKIY S士基REGINA MAERSK	軟洲	9月27 華 林	韓國長裔 KOREAN CHANCE 唐河 TANG HE	政洲 9月29 朝 陽 英國歐洲 9月30 招商局	,	M XIN HUA 7	<b>多</b> 谷	9月30 三 寶		経線統 PRES. N	MONROE	加州西北太平洋	并 9 月 3 0 · 総	, <b>岁</b>
	<b>施拜屬</b>		类 <u>网</u> 基 <b>隆</b>	9月27 周士基 9月27 亞 聯	柯加羅 ALGALO	地中海 9月30 海 柏	奥莎成? 伊利莎(	商 OSA VIGOROSO 伯馬士基ELISABETH MAI	新加坡巴生庇 BRSK验加滚洒水		现的 使的	(日 ZHANG (快輪 ELBE E	JIA KOU XPRESS	一四北太平洋 - 如355北土 253	9月30 拼	商店
.′	天曜	TIAN YUE	天津	9月27 輝 股	利物消滞 LIVERPOOL BAY 長準 EVER GRADE	欧洲 10月1 太 古 歐洲 10月2 利 達	山王丸	SANNO MARU	新加坡巴生	10月1 山 下	百角	-	R TEXAS	加州西北太平洋 西北太平洋紐約	平9月30 辞 約10月2 音	成 保利
	新熱那亞 資 <u>病</u> 拍多		美國 日本	9月27 新 興	炒爾泰森 MURHLHAUSEN	歌洲 10月3 東 亞	<b>輸工</b> 図雄	KEUMGANG GLORY KUO HSIUNG	Alleria in the little and		<b>t</b>	《烈萊克MARGAI		梭香山加州	10月2 恰	1
	中華俠士	ORT, KNIGHT	英國	9月27 遊遊初 9月27 港 郵	利邦力加 NIPPONICA	地中海 10月4 天 祥	山宫三野		新加坡曼谷 印尼	10月2 緯 利 10月2 寶 郷	雄突 烟瓷			美國西岸 西北太平洋	10月2 川 10月2 海	
	東南 奈林 198	HP DONGNAM	企山	9月27 東 發	高力勒 KORRIGAN 奥最高森 NAD OBUKHOVA	歌洲 10月4 寶 隆 歐洲 10月4 華 林	<b>系航雅</b>	t CLIPPER ACE	馬尼拉	10月2 市 央	韓国	元動 KOREAN	WONIS SEVE	N加州紐約	10月2 利	
	新華七岁 倫娜	XIN HUA 7 LUNA	<del> </del>	9月27 三 實 9月27 美 邦	飛龍 FILON	地中海 10月4 日 郵	<b>資</b> 美祭 海星瑚珠	POMEX PROGRESS E NEP, AGATE	新加坡巴生 爲尼拉	10月2 南 型 10月2 淮 恒		總統 PRES. G  教育家ORT. EL		加州西北太平洋	羊10月3 總	統
	泰生	Tai shiang	日本	9月27 美 邦 10月27 東 源	利來范達民NL.VAN DIEMEN 松山 SONG SHAN	地中海 10月 5 <b>資</b> 隆 地中海 10月 5 招商局	長草	EVER GRADE	新加坡	10月2 利 達		精兵 AMERIC		西北太平洋 加州紐約	10月3 港 10月4 美	
İ	推勝 建華二朝	HUA SHENG RIEN HWA 2	厦門	9月27 明 墩	利音素 NORASIA REBECC		- 資榮丸 遊鯊	HOSEI MARU BLUE SHARK		能10月3 中 央 10月4 大 源	明洋	MING OC		洛杉磯紐約	10月 5 菜	
		MINWAILENG 3 HAC	高雄 D 福州	9月27 永 裕 9月27 華 運	明書 MING LONGEVITY		高華,	GOWA		<b>267.4 人 </b>		「郊思士基REGIN  伊利諾斯AMER		加州紐約	10月5 瓜5	
4	多崩加	JEBSEN TAURANGA	新西蘭	9月27 森那美	亞士馬士基AXEL MAERSK BOE STRAIT	<ul><li>欧洲 10月6 周士基</li><li>泛馬加士達 10月6 郷 脱</li></ul>	<b>遊學斯科</b>		曼谷	10月4 海 陸	長標		UIDE	紐約	10月5 美10月5 利	
	瑪利堡 明天河	MARIBOR MING GALAXY	<b>登山</b>	9月27 海 連	七海橋 SEVEN SEAS BRIT	KGE 歐洲 10月8 川 崎	────────────────────────────────────	RATIH <u> -                                    </u>	——雅加達泗水 - 新加坡巴生庇鄉	10月4 港 郵 受谷10月4月 本語士基		翠玉   NEP,EM		加州纽约	# a Roi	個
	周士基天	FRMAERSK TEMPO	馬尼拉	9月28 華 海 9月28 馬士基	長洋 EVER OCEAN 卡京 KRK	地中海 10月6 利 達	加路迦	AND KALOKA	印尼	10月 4 亞利來	加州	思士基CHARLO 総 CALIFOR	unia bridge	▲ 四兆太平洋組約 - 龚丽远周	910月6 馬5 10月6 川	
		ORT CHAMPION	台灣	9月28 港 郵	下見 <b>EVER GREET</b>	地中海 10月日 <del>退</del> 行 歐洲 10月日 利 達	美上美 蘇華倫	BOONKRONG II SOVEREIGN ACCORD	受谷 (2)	10月8 振盛行	自主	SL, INDE	PENDENCE		10月6 海	_
٦	阿蒂拉 泰國翡翠	Lanka athula Thai jade	基础	9月28 東 藍	岩瑞丸 WAKAMIZU MARU	J 地中海 10月10 日 郵	泰國班邦		) 雅加達 受谷	10月5 日 郵 10月5 港 郵	,	_	OHANG AL PRIDE		10月7 天	
	英華山	RONG HUA SHAN	大連	19月28 港 野 19月28 華 運	基斯尼夫 TIKHON KISELEV 日德斯迪亞JUTLANDIA	取洲 10月11 華 林 取洲 10月11 <b>資</b> 隆	巴越海	PRAVADE SEA	納陽古晉詩晉	10月8 國光		过快输ALSTER		格杉磯三藩市 加州西北太平洋		
	葛葛夫	KHUD, ZHUKOV	澳洲	9月28 華 林	透水学 BENAVON	<b>歐洲</b> 10月11 <b>邊</b> 行	南	NAN SING I EDO MARU	一 亞庇山打根斗i	la .		福總統PRES, R		加州西北太平台		
,	語等 海王費石	CHAR MING NEP. DIAMOND	台灣 英國	19月28 金 輪 19月28 海 陸	勇敢精神 BRAVE SPIRIT	地中海 10月13 大 阪	長洋	EVER OCEAN	新加坡巴生 新加坡	10月6 山 下 10月8 利 遠		特里爾ZIM MON 者 SL,DEFI			10月8 新	
	美國重演	AMERICAN LYNX	美國	59月28 海 陸 59月28 美 輪	紫絲騎士 CHEVALIER ROZI 前丹全 LANTANA	5	吉海	YOSHIUMI	新加坡	10月7 海 聯	•	有 entropy in the second of th		西北太平洋 被香山加州	10月9 海 10月9 怕	
ı	加賀丸	KAGA MARU PRELUDE	建隆	9月28 日 郵	<b>長益 EVER OBTAIN</b>	地中海 10月14 利 遠	利來利文	FORTUNE RUNNER	新加坡 亞庇古晉詩巫	10月7 山 下 10月8 東 安	國美	資星 AMERIC		3 加州纽约	10月9 英	-
	倫鄰周士	<b>ELUNA MAERSK</b>	上海 新加坡	9月28 2 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	奥美士先鋒OMEX PIONEER	地中海 10月15 日 郵		DANG SANTUBONG	新加坡巴生	10月8 康 徳			中南美洲	<b>片線</b>		•
]		CHEVALIER PAUL	高雄	9月28 沙 塔	東京灣 TOKYO BAY	欧洲 10月16 太 古	<b>星</b> 森	PEARL STAR  OCEAN RESOURCES		110月8 中央		匹斯 CANOPU 菜塑 NL LOIR		中南英	9月27 川	
		CRIMMITSCHAU ASIA ACE	日本	9月28 東 亞	印 ◆ 巴 ◆ 高顯斯基 KAP, KOZLOVSKI		は 海洋資源 英保雅士		新加坡巴生 馬尼拉	10月9 山 下 10月8 東 洋	I		AN LYNX	<sup>開火</sup> 巴 <b>な</b> 縣	D月27 渣 9月28 英	
	. <u></u>	PHUGHEVERETT	金山金	9月28 東 洋 9月28 福 來	黑飯 BLACK WHALE	吉大港加爾各答 0月28 港 興	百通	PAITHOON	新加坡曼谷	10月9 落 恒	長合			加勒比海	9月29 利	達
		NANTAL 7	台灣	9月28 欣 洋	瑪利堡 MARIBOR 東方冠軍 ORT CHAMPION	孟賀卡拉奇 9月28 港 郵 阿拉伯灣 9月28 港 郵	・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	L HAMMURABI WAN LIE	新加坡 新加坡曼谷	10月9 恰和 10月9 練利	美國 百保	華盛頓AMERIC 得 BARBER		LON巴  加勒比  海南  美	9月30 美 10月1 百個	
	新海虹 長合	NEW HAI HUNG EVER GATHER	上海	9月28 举道区 19月28 利達	阿蒂拉 LANKA ATHULA	科倫坡 9月28 東 亞		PRINCESS RUBY	新加坡巴生庇的		伊泰	比 ITAIMBE	2		10月2 天	-
ı	興華	HSING HWA	高雄	9月28 永 裕	大韓恰美利HUGHEVERETT	古大港印度 9月29 福 來		東亞・東	<b>化亞線</b>			連吉 WESTER	KERK AN LEGION	巴拿馬加勒比為		
Ì	永安 海民	YONG AN HAI MING	福州	9月29 華 運	嘉明 CHAR MING 加賀丸 KAGA MARU	. 紅海 9月29 金 輪 透打 9月29 遼 打	新海並	NEW HAI HUA	上海	9月27 華 運	<b> </b>	精兵 AMERICA PRIMER.		巴拿馬 加勒比海	10月4 英10月5 大	
-	宜城	XUAN CHENG	南 <del>海</del> 上海	19月29 永 裕 19月29 招商局	門羅總統 PRES.MONROE	阿拉伯灣 9月30 總統統	<b>泡冷四型</b> 第江	HU LENG XI HAO JIN JIANG	上海	9月27 華 運 9月27 金 鋼	Y-4	伊利諾斯AMERI		2 巴本馬	10月 5 英	粒
-	立書	UNI FORTUNE	台灣	9月29 利 達	柯馬利亞 AL MARIYAH 長雄 EVER GRADE	阿拉伯灣 9月30% 恰如	<b>倫娜</b>	IAINA	日本	8月27	投標   保源		MOR	加勒比海	10月5 利10月8 川	
-	華安 高麗長書	HUA AN KOREAN CHANCE	福州 高雄	9月29 華 選	長端 EVER GRADE 高華 GOWA	科倫坡紅海 10月4 太平洋。	東平二朝	200 - 200 -	高雄	9月27 海 昌			・ ボ・ 新西	翻線	TANG ME	
-		MOMEX PIONEER	地中海	99月29 朝 陽 日 9月29	奥里高華 NAD. OBUKHWA	10/14	を 光大二党 米大二党	EAPPY STAR	高雄 釜山	9月27 永 裕 9月28 新 興	白莉				9月27 協	€r:
1	彩虹	RAINBOW [亞]UTLANDIA	釜山	9月29 港 與	飛龍 FILON ************************************	科倫坡阿拉伯灣10月4 東海	質易貨	PRADE CONTAINER	台灣	9月28 威高。	多蘭	加 JEBSEN	TAURANGA	新西蘭	9月28 森那	
ı	本利亞	ZEELANDIA	光潭 阿卷	9月29 實 隆 9月29 汎 洋	GOLDEN BANGKO		倫郊勝門   東南	HP DONGNAM	東京神舟大阪	9月28 周士茲	   海洋	KYOWA I	VIOLET ONTAINER	南太平洋 <b>岛</b>	9月29 協	
		±#CHASTINE MAERS	K 美國	9月29 思士基	単名芝 VELENJE 新的第一 ZIM TRIESTE	孟買卡拉奇 10月5 海 運 依力 10月5 新 興	天曜	TIAN YÜE	5. <del>7.4</del> 7.6 9.	9月28 華 運	澳洲		XPLORER	澳洲 澳洲	9月29 香 9月30 恰	_
İ	合路 牡丹山	Hersing Mudanshan	歌洲	9月29 汎 洋	MING LONGEVITY	進打 10月8 華 海	新海寧	NEW HAI NING HUA SHENG		79月28 華 運	海洋			新畿內亞	P月30 協	和
	Arrival free	KYOWA VIOLET	新義内亞	9月29 華 選 9月29 協 和	利來利支 NI CLEMENT	阿拉伯灣 10月6 大 阪		EVER GATHER	<b>全</b>	9月28	音里 漢海		/ PRIBOY O HR		10月2 难 10月3 遊	
۲	<b>碧嘉</b>	PICAPORTE	日本	9月20 美 邦	學斯德統PRES ROOSEVELT 哲士多録 POSTOJNA	F 阿拉伯灣 10月7 總 統 馬德拉斯 10月7 海 運	上銀狀亞	- ASIA ACE	自本	9月28 東洋	大亞	THEA S			10月8 森那	
ı	<b>愛責換輪</b> 門羅總統		美国 美國	9月29 建成	海路 BINTANG HARAPA	M 古大港加爾各答10月7 港 興	建工工型 建二型	KIEN HWA 2 PICAPORTE	高雄 日本	9月20 水水	桂林		i Nterprise	- *	10月15 太	_
	金月	TROPICAL MOON	日本	9月29年,共	亞利安馬士基ADRIAN MAERSI	K 阿拉伯灣 10月8 思士基 阿拉伯灣 10月8 百保利	興華	HSING HWA	高雄	0.9129	優洲			澳洲	10月6 恰 10月日 遠	
1	永明 善額養成	EVER DAWN 接AMERICAN WASHING	日本 STONesse	9月30 * 1	司士章 CRESTBANK	仰光加爾各答 10月8 日 郵	海民	HAI MING HERSING	高雄	0月30	<u> </u>	·	·			<u> </u>
1	透河	LIAO HE	<b>欧洲新加坡</b>	9月30 超 局	得學會 TROUTBANK	科倫坡 / 10月9 日 郵	海宮	MARINE CONTAINER	上作 《 · <b>克達</b>	B A 数	*   <b>##</b>	<b>*</b>		-	-1	1
į	厚幣	Hua Wah Liao Cheng	天津	9月30 華 夏	哈茂拉比 HAMMURABI 東方丸 ORIENT MARU	阿拉伯灣 10月9 恰 和 進打 10月9 大 阪	光焊货槽		台灣	9月30 成 高	100	港港	į	九九金斯	金	
•	<b>速</b> 域 唐河	TANG HE	美國 香浦	9月30 招商局 9月30 招商局	長賀 EVER GREET	<b>逃打</b> 10月 月 润 達	<b>₩</b>	PRELUDE RAINBOW	大平 袋山	9月30 華 運 9月30 港 興	· 网					٠.
	山王丸	SANNO MARU	日本	9月30 山 下	岩瑞丸 WAKAMIZU MARU 新海丸 SHINKAI MARU	紅海 10月10 日 郵 吉大港加爾各答10月10 大 阪	新海虹	NEW HAI HUNG	福州	9月30 華 運	香下 蒼	中 香中		四日(年安士	· '.	_
٠,	** 東京口	ZHANG JIA KOU 光PACIFIC SUNSHINB	上海 美國	9月30 招商局	基斯尼夫 TIKHON KISELEV	述打 10月11 <b>華</b> 林	<b>國外</b> 停三 遠河	EMIN WAI LENG 3 LIAO HE	福州 新港	· 9月30 華 選 · 10月1 招商局	港午開	午 港午	(毎雨港	元計)・十	月 十二ノ	. •
j		OCEANIA QUEEN	天四 新畿内亞	9月80 東《字》。	海線 OCEAN SINCERITY		萬里雅士	MERCURY ACE	<b>ル資本</b> で(\2	10月1 美一邦等		十	是上海原本3分	045.00 330	.00 334.0	,
	工力	BRI HAI CAREER	釜山	9月30 況 洋 9月30 太 古	美佳 MERGUI	<b>999</b>	連江	LIAN JIANG HUA AN	福州	10月2 投資 建	組工工月	時 月時 清	大 最高 3;	066.00 330.	.00 334.0	JQ :
	利物清費 長盛	LIVERPOOL BAY EVER LOADING	高雄	9月30 太 古	SPYROS A LEMOS	<b>洲線</b> 9月27 亞 聯	海與	HAI XING	上海	10月 2 招商場		升 <b>興</b> 七州海	₩紙·3.	040.00 330,	.00 334.0	)0
	東威士文	EASTERN WISEMEN	南非	9月30 亞 動	渣毒菜亞 NL. LOIRE	路易士港 9月27 渣 華	海費	KAI SHUN	日本	10月 2 大多東京	- W-	入號廿八號	枚市 3,6	045.00 330.	.00 334.0	00
:	· 普斯廷 爱國者	PLANTIN SL.PATRIOT	美國	0月3634636	渣塞利皮亞NL. NAPIER	西非 9月27 澄 華		YONG AN YI CHUN	預別 日本	10月2 大東河	世 七	网 二階 茅	升降	+7.00 -		-
	奥莎威高		の	9月30 海 <b>唐</b> 9月30 海 6	南泰七號 NANITAL 7 永明 EVERDAWN	南非 9月28 欣 洋 西非 9月30 大 阪	177.6	快給FRANKFURT EXPR	ESS日本	10月 30 00 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	せ	*	I 1	-2.90 $-$	<del></del>	
	海軍	MARINE CONTAINER	高雄	9月30 永 4	ELIJ BEIHAI CAREER	西非 10月1 汎 洋	前進	ASIAN PROGRESS		10月年 第			た。成交手数	. 4	20	
	衡江	QU JIANG REINA	温州	9月30 招商局		遠班 10月2 天 祥	羅文士基 歌莉亞	B.RUMINSKI GLORIA	日本 門司基隆釜山	10月3 关 样	上上 上	上 上上 名		共24平 總值1	L.0百萬美	元
	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	AL MARIYAH	馬尼拉 台灣	9月30 大 祭 9月30 恰 和 4	大脑伴侣 CONTINENTAL PA 亞士男士基AXEL MAERSK	RTNER東非 10月4 大 阪 西非 10月6 馬士基	福與二號	FOO HSING 2	高维	10月3 汞 裕	海湖湖湖	上 上上 名 海 海開		合約共0年		• .
	鄉江	KEUMGANG GLORY	金山基階	9月30 東 字	利烈森 NORASIA REBECCA	10月8 仕 嘉	南逸 - 皇星	HP NAMJIN ROYAL STAR		10月49 東 愛	九」九	.* 九 *	. 1	<b>季前</b> )3.250.00	) ( <b>I</b> Z)	
	華環 漢洲路鞍	HUA QIONG AUST, EXPLORER	海口	10月1 明 举	EN S.A.VAAL	南非 10月8 伯 和	国型 海峡 <b>貨櫃</b>		台灣	1967年 一京 1967年 - 成高	月下 月 四年 九	中月上午十十	<u> </u>	事例/3,230,00 事例/3,140,00	•	
	伊泰比	ITAIMBE	基隆	10月1 恰 和   10月1 天 祥	東南	亞線	大同二號	TA TUNG 2	7564	10月4 永 裕	· <u>7</u> 1.	十 四八	<b>i</b> '	. **		
		S±MELISABETH MAER BARBER TEXAS	SK日本	10月 1 原土基	神史 FORTUNE FOUNDE 多沙藏 SAMPYS SAY	<b>受谷 9月27 海 陸</b>	華盈	** ***	<b>用文本</b>	10月7 明 郵	十時 廿	二 、時時 廿入		入:2,562,00 出:2,570.00	•	
म्	百保得 萬里雅士		新加坡 日本	10月1 漫 行 10月1 美 邦	魔艺舞馬士等REGINA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷 9月27萬士基		北美洲	1	0 H00 & -	ひ。豊	時 廿入 入 九隅		1		
		EVER OBTAIN	新加坡	10月1 利 達	海運 MARINE DOSMON 銀樹 SILVER DAKE	新加坡图 9. 9月27 大 超	亞瑪熱強	ZIM CENOVA VECTURE STAR	浴 浴杉磯紐約 美國西岸○	9月27 新 興 9月27 大 榮		Mi 💛	•	安士)480.00( 【本:5年 一章	- •	•
					新馬尼拉二號ZIM MANILA II	事 <b>净</b> 和 27 新 2		LUNA MAERSK	加州纽约	9月28 萬士基			<b>"你思·雅</b>	<b>1.5度 一</b> 個	# F34.625	#
· 1.	A	<u> </u>		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			n. 🗪 1	<b>10.</b>			1					· · ·





上海市錦江航運有限公司 SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING. CORPORATION LTD.

錦江輪 M/V"JIN JIANG"

香港之上海定期客貨班輪 快速貨運服務 9月30日 9月19日 9月22日 9月23日 9月25日 9月27日 10月8日 10月10日 10月12日 10月15日 10月19日 10月22日 10月23日 10月25日 10月27日 10月30日 11月4日 11月7日 11月8日 11月10日 11月12日 11月15日

<sup>應代理,</sup>金鋼船務企業有限公司 RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD. 客票售票處: 香港德輔道中19號環球商場143號

(中環地級總站樓上)

代售票處。

中國旅行社

笔話:5-214106

(香港九龍各分社及辦事處)

香港干諾道西45—47號 啓發大厦10字樓(港澳碼頭對面) 語:5-461001 傳:72927 RISHA HX 貨物交收站。

香港—廣州 粤港2號及4號

香港一珠海 定期航次(貨櫃及散裝) 逢星期三、六開航

收貨/截貨

定期航次(散貨)

29/9/85

4 /10/85

定期航次(貨櫃及散貨)

寶發海運(中國)公司

香港—廣州

穗教供 2 號

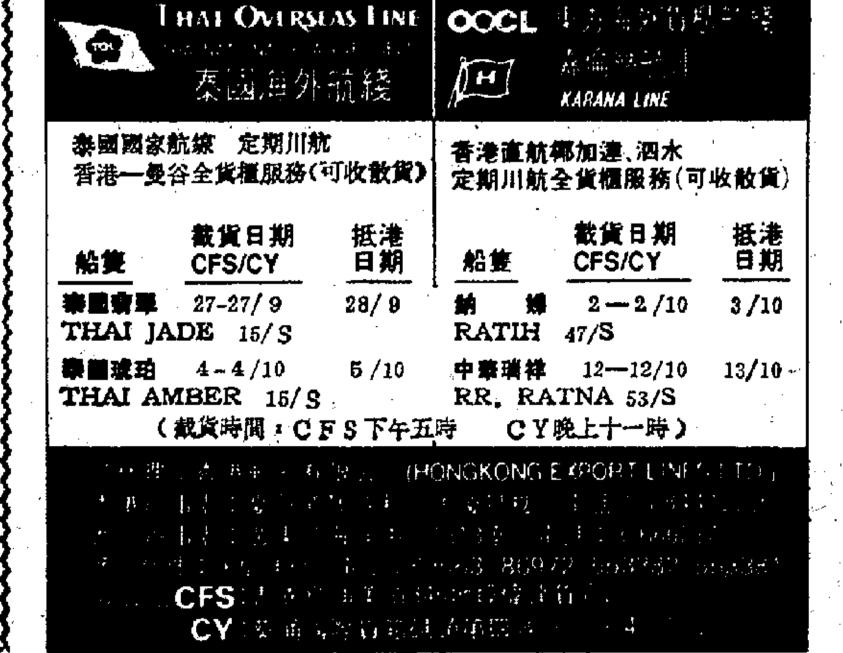
PERFECT SEAFREIGHT (CHINA) CO.

香港干諾道西48-51 號惠南大厦16 樓 電話: 5-460822

並承接各類貨物從香港海路及陸路運往下列口岸:深 。堋、蛇口、東莞、太平、佛山、厦門、福州、海山、 江門、上海、天津。代辦鐵路貨物運輸業務。



大型吊車服務	{ACT ACTO (CANOPUS"	Puerto Cortes, Puerto Quetzal, 1
香港代理 <b>成: 整 遼 公</b> 司 香港灣仔港灣道26號華南大廈高盛10字樓	<b>〈啓航・27/9</b> <b></b>	Acajutia, San Lorenzo, Corinto, Puerto Cadlera.
● 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	到港:16/10 "C, R. ABIDJAN" 	西非:Matadi, Apapa, Lome, Abidjan
廣州代選處·中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司 廣州市沙面大街三十五號	<ul> <li>編代理:川崎(*</li> <li>香港康樂大厦十五樓</li> <li>接載部電話:214155-9 澳門南灣</li> <li>文件部電話:266705-9 澳門南灣</li> </ul>	·港)有限公司 電話·5256131(十線) 『接載處·澳門嘉豐航運公司 街南灣商業中心11字樓A與1101室
電話:82315 89865 電路:44184 CGTRS CN	€	電話 · 553311 公司數貨油塘灣東源街 8 號



露寒四廿

三期星

韗

新熱那亞

新華七號

WHITE LILY

SHUNILANG

HAPPY STAR

SCANDUTCH ASIA

EASTERN CORAL

KAP, KOZLOVSKI

SPYROS A LEMOS

**BUNGA PERMAI** 

ORT. KNIGHT

HP DONGNAM

XIN HUA 7

TAI SHIANG

HUA SHENG

KIEN HWA 2

Jebsen Tauran

MING GALAXY

LANKA ATHULA

RONG HUA SHAN

AMERICAN LYNX

NEW HAI HUNG

EVER GATHER

HSING HWA

**XUAN CHENG** 

UNI FORTUNE

YONG AN

HAI MING

HUA AN

奥美士先鋒OMBX PIONEER

日徳蘭迪亞 JUTLANDIA

高麗長書 KOREAN CHANCE

RAINBOW

ZEELANDIA

MUDANSHAN

PICAPORTE

**BVER DAWN** 

美國華盛頓AMERICAN WASHI

HUA WAH

TANG HE

太平洋陽光PACIFIC SUNSHINE

海洋皇后,OCEANIA QUEEN

利物清楚 LIVERPOOL BAY

東威士文 EASTERN WISEME

SL, PATRIOT

PLANTIN

12/10 14-5/10

LIAO CHENG

SANNO MARU

ZHANG JIA KOU

BRI HAI CAREER

EVER LOADING

MARINE CONTAINE

LIAO HE

愛賓秧輪 BLBE EXPRESS

KYOWA VIOLET

PRES MONROE

TROPICAL MOON

造士頓馬士基CHASTINE MARK

HERSING

KHUD, ZHUKOV

THAI JADE

CHAR MING

KAGA MARU

PRELUDE

简外冷三號MINWAILENG 3 H

MARIBOR

及土基天保MAERSK TEMPO

東方冠軍 ORT. CHAMPION

海玉體石 NEP. DIAMOND

倫娜原士基LUNA MARRSK 保服精士 CHEVALIER PAUL

克里米洲 CRIMMITSCHAU

大体恰美利HUGHEVERETT

亞洲雅士 ASIA ACE

南泰七號 NANTAL 7

新海虹

LUNA

BEI AN

HAI XING

利芝娜周士基REGINA MAERS

TIAN YUE

ZIM GENOVA

BLACK WHALE

## - 錬 和 CENTRAL LUZON(上午六時) 馬尼拉 FORTUNE FOUNDER(上午十時)日本 A 33 WAN LIE 亚 近 MING LONGEVITY(下午五時)歐洲 NEW LEADING(上午八時)新加坡巴生 ZHI JIANG KOU Ξ **ELECTRO ACE**(下午) 現代橋 山 下|萬森 wan chun XIN HUA 桀 **馬尼拉日本** │ 渣萃利皮亞NL, NAPIER П BONITA ACE(下午) 日 NL, LOIRE CONCORDIA(上午四時) 停泊费 公司 停泊速點 公 MARINE COSMOS(主年三時)日本 EVER LYRIC(上午九時) 加州 A10 用 崎。 CANOPUS ELECTRO ACE(上午七時)基隆 亞士寫士基AXEL MAERSK(上午一時)欧洲 MAJAPAHIT(中午) A34 海 聯 FORTUNE FOUNDER BONNY STAR(上年八時) 釜山 LIVERPOOL BAY(下午五時)歐洲 現代橋 LIN JIANG(上午) A21 朝/賜 REGENT BONITA ACE(上午二時) 基廢 現代權 VENUS(上午九時) 國際橋 KANSAI PIONEER(上午六時)台灣日本 换 BUNGA TANJONG(上午一時)上海 A12 SANDYS BAY 海陸衛 海 陸 TA TUNG 2(下午) 油蘇地 永 裕 現代橋 外幣對港幣買賣價 ZIM EILAT(中华) 福北杭上 州京州海 SILVER LAKE GAO SHAN(下午) SCANDUTCH ORIENT(上华八時)基隆 BUNGA TANJONG(下午)欧洲英國 振盛行 (九月二十四日)實生銀行供稿 GEMINI STAR(上华六時半)印尼 Tcccccc B 3 HAJ WANG 油麻地 AFRICA MARU(下午) NEP.AGATE(上午九時) 馬尼拉 HUAI YUAN HE(上午九時)日本 國際橋 招商品 NATIONAL DIGNITY(下午)洛杉磯三藩市 西瓜 EVER BRIGHT(下午六時)日本 翼 一個 安 個 KWANG TA 2 油麻地 永 裕 SL、ENDURANCE(上午十時) 西北太平洋 海陸橋 NATIONAL DIGANITY(上午八時半)美國神戸 新馬尼拉二號ZIM MANILA II 776.30 777.20 FALSTRIA(下午) 新。 KWANG CHOW(下午中時) 天津 喷川二號 QING CHUAN 2 ESTE GLORIA PRES TYLER(下午九時) 美國 KAZUKAWA MARU(上午二時)阿拉伯灣 現代橋 11,03 RAGNA BAKKE(上午八時) 弗里曼特爾 │ 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK(下午)釜山日本 森那美 | 微華碧珠 RAGNA BAKKE(下午) 基隆 現代橋 周士基 283.20 284.00 MONT BLANC MARU(上午六時)基隆 RIVER ADADA(下午五時)西非 亞大河 CHIN CHUN 本日並高 344.20 345.00 時時時四四時一 EVER GROWTH (下午四時)台灣 BONNY STAR B18 輝 騰 實利星 油麻地 新 與 SKY HOVER( 足早) 93.00 五三〇五〇〇五 MALAN(下午) 油蔴地 SCANDUTCH ORIENT(下午)高雄 東方迅 XING LONG(上午九時) 荷蘭盾 252.30 WAN CHUN 高雄日本 JIANG AN(上午六時) 油麻地 國 光 土必倍 SPECO TRUST(下午) 汶萊古晉詩巫 4.10 4.20 VENUS DAYE(中午) 阿普曼一號APMAN I (下午二時) 畸川六號 QING CHUAN 8 B23 華 選 567.00 COLIMA(下午五時) NEP.AGATE(半夜) 红海地中海 -妣APMAN I MARCO TRADER(上午十一時)資土處 549.00 ORT.PATRIOT(上午八時)美國 中華浩雲 ORT, PATRIOT(下午) 國際橋 港 HU LENG SI HAO(上午十時)上海 338.20 337.50 XIN HUA1(下午) KAKUHO MARU(中午) TUNG PING 2 (上午一時) 高雄 358.00 358.80 亞士馬士基AXEL MAERSK(下午) 現代橋 馬士基 CHUNG LIE(下午) A32 緯 萬實隆丸 MONT BLANC MARU(上午三時)地中海 現代橋 大 阪 WAN LIE(下午八時) STRAIT CONTAINER(下午)基隆 CHUNG LIE(上午九時) 台灣 **EVER GROWTH** STRAIT CONTAINER(上午十時)台灣 HUAI YUAN HE(下午) 新海遊 NEW HAI HUA 懷遠河 ·國際橋 招商局 ZHI JIANG KOU 新台幣 19.00 亞利安馬士基ADRIAN MAERSK(上午九時)阿拉伯海 YU HUA 招商局碼頭 招商局 95.50 ZIM EILAT(上午九時) TAI LAI 現代橋 新 與 時時三五五時二 F.E.BRIDGE(上午三時) 弗里曼特爾 祭 東平二號 TUNG PING 2 CHIN CHUN(上午) 262,67 263,92 港匯指数 73.4(-0.5) EY.S.LINE 中國利迅貨運有限公司 Freight-Trans International Co., Ltd. UNISON FORWARDING CO. LTD. 輝騰有限公司 香港德輔道中 272-284 號與業商業中心 1603室 電話:5-8449193至5 古港中港運輸票大廈37樓 3718室 EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE 接載部:5-8152364,5-8152453, 香港至美國(西南太平洋)貨櫃航線 文件部:5-418884 直航・羅省、長堤、渥倫、三藩市 Mini Bridge : CY cargo for Houston, New Orleans 香港二天津(新港)貨箱/雜貨班輪 Micro Bridge: CYcargo for Chicago, Dallas. 兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨) Columbus & major Points

米州丸BEISHU MARU 3569A 19/10 20/10 太陽神 JAPAN APOLLO 3664A 26/10 27/10 香港至美國及東加貨櫃航線 西北大平洋:西雅圖、砵崙、大科馬、朗菲路、温哥華 B C。美加東岸:紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、諾福克、 沙灣拿、聖尊、滿地可、多倫多 太利亞 ZEELANDIA V 3206 A 28/9 29/9 太平洋飛箭 PACIFIC ARROW V8440A 12/10 13/10 米州丸BEISHU MARU 3569A 19/10 20/10 太陽神 JAPAN APOLLO 3664A 26/10 27/10 香港至澳洲貨櫃航線 宣傳「曹丕、異青砵、布里斯班 裁貨日期 開行 (有▲者不去布里斯班) AUSTRALIAN EXPLORER V88 亞洲翡翠▲ASIAN JADE V56 查方重空▲ORIENTAL EXPERT V57 **25/10 27/10 (**\*) 香港至星加坡貨櫃煎線 (只收營館費) 截貨日期 開行 NEDLLOYD CLEMENT V15 利來利文

太平洋飛箭 PACIFIC ARROW V3440A 12/10 13/10

太利亞 ZEELANDIA V3206 A

利來萬力 15/10 18/10 香港至波斯消貨櫃航線 直隸:▲刁拜、▲建文、▲科威特、巴林、RIYADH(舞 進文), MINA QABOOS, 多哈(銀刀拜) SHA-

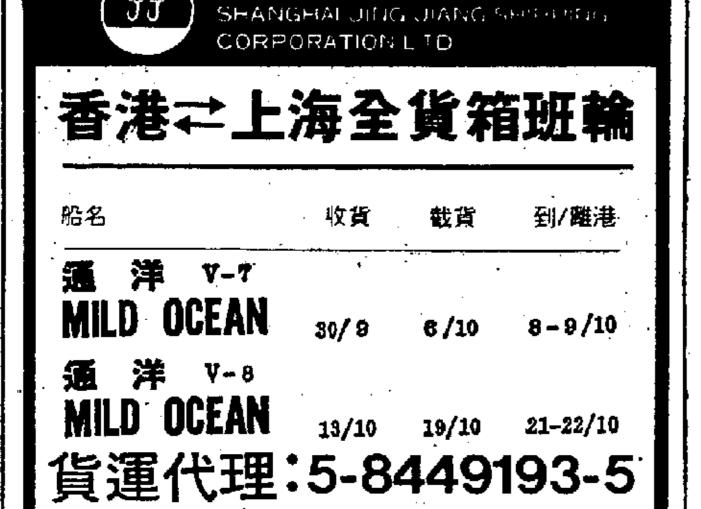
**NEDLLOYD VAN NECK V11** 

RJAH、阿布打比·(有·者不去巴林) NEDLLOYD CLEMENT V15 NEDLLOYD VAN NECK V11 基 丸 +TOHGO MARU V47 26/10 28/10 TOR BAY V26 +NEDLLOYD CLEMENT V16 17/11 19/11

總代理:山下新日本汽船(量)有限公司 地域:金龍道95號統一中心16樓B座 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線)

溴門代理:世强行有限公司 **電話**: 89180 , 84568

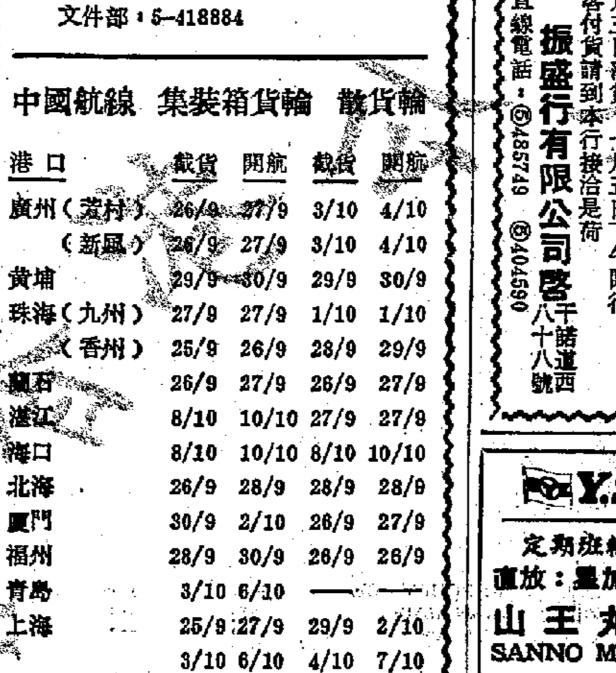
上海市錦江航連有限公司



廣 告 電 話

收貨站: 靑衣富大集運 電話;

0-4972411 0-4977073



整路貨運 • 火車 • 包卡直達桂林 • 江西九江 • 長 春,上海。厦門,北京,天津,南京 ,西安建武漢,青島,大連,昆明, 福州,洛陽、重慶、哈爾濱、成都, 貨櫃車,吊機車及各噸低貨車來往香

XIÃO ŠHI KOU

報

代理:

港與廣東省各地。

谷 谷 Y.S.N. LINE 定期班輪 + 兼收赃帐貨

直放:墨加坡、巴生港 SANNO MARU V-47 安芸丸井門二日落貫 AKI MARU V-58 EDO MARU V-46 海洋資源 十月八日落貨 のCEAN RESOURSES-V7 收貨站: 迅接貨倉有限公司

船到前七天免倉租 電話3-7271888 山下新日本汽船(香港)有限公司 電話:5-295501-5(5線)5-295588(3線) 接鐵處:安邦貨運公司

地址,德輔道西26—3090永基大厦605室

1/10 2/10 3/10

上海航線

COSTRAN SHIPPING CO., LTD.

香港復輔道中88號701-2室

電話:5-459059(5練) 5-450366

80/9 重放新港

8/10 9/10

(散裝航綫) (全貨箱航程) TIAN TUE (天珠) Y-40 解算 25/9 27-28/9 TIAN LONG (天龍) 74 29/9 8/10 6-10/10 SKY HOVER (天井) Y-76 1 10 7/10 9-13/10 TIAN LONG (天社) V5 28/10 6/11 TIAN YUE (天理) 又41 3/10 9/10 11-13/10 收貨站:葵涌現代貨機碼鎖 (Modern Terminals Limited) 收貨站:青衣富大集運 電話: 0-4972411 香港二上海散裝貨直航班輪 兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸 XIANG JIANG (海江) Y9 14/10 23/10 收貨站:青衣富大集運 電話: 0-4972411 0-4977073 香港二天津(新港)全貨箱班輪 兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨 收貨 截貨 到/離港 收貨 截貨 到離港

香港二廣州市及廣東省各地拖車運輸深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、 蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黄埔、 珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

PRELUDE Y-19

野日 27/9

收貨站:葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited)) 電話: 0-239031

29-30/9



PRELUDE Y-17

貨價輪 数貨輪 散貨輪 港口 裁貨 雕作 20/9 23/9 27/9 青 岛 (新興)25/9 26/9 29/9 30/9 上 海 25/9 26/9 25/9 26/9 裁貨 離港 裁貨 産港 WING LEE SHIPPING CO. 5/10 6/10 24/9 25/9 21/9 22/9 21/9 22/9 全貨權及數貨權定期就緣 26/9 27/9 26/9 27/9 香港→湛江→北海→湛江→香港 珠海(九州)19/9 20/9 19/9 20/9 張家港 28/9 29/9 28/9 29/9 (番州)20/9 21/9 20/9 21/9 新 滑 湛江代理:中國對外貿易運輸公司 30/9 31/9 30/9 31/9 23/9 24/9 23/9 24/9 24/9 25/9 24/9 25/9 湛江分公司 电结: 24855 江門 30/9 31/9 30/9 31/9 9/10 10/10 9/10 10/10 大 25/9 26/9 22/9 23/9 22/9 23/9 85-Z J 015 26/9 27/9 推推集数23 及毎日港澳定期航 85-Z J 018 3/10 4/10 建推集胶 2 號 25/9 26/9 25/9 26/9 線陸路及鐵路運輸 85-2 1 017 10/10 11/10 福州 等推集数2號

QU JIANG RRINA 柯馬利亞 AL MARIYAH KEUMGANG GLORY HUA QIONG AUST. EXPLORER **FTAIMBE** 伊利莎伯馬士並ELISABETH MAT BARBER TEXAS 英里和士 MBRCURY ACE EVER OBTAIN 穗塊 昆明、南寧、桂林、江門、江 | 岐、中山、佛山、容奇、蘇西 | 副港 | 船名 | 航江

€ COBO 90 汕頭/宣門

> TATSUMI M 日本辰巳》 直達: Bangkok Sing Rabaul, Lac (HONIARA, \*(also calls

'ESTE GLURIA''V46S 太陽天萬號

"SUN TIMUR" Y17\* 绝代理: **怡和船** 有限公司

香港中區康樂 電話: 5-8489 收貨站: TRS-CFS 乾苗: TRS-CY CFS

事董及司公市上於很只議建



極海《 功族太

着》

影電視電

們錢可 費劇費傷 · 集達, 的數所

他女演員 小生能勉 小生能勉 動用數百

都强面人

以以無綉

東京股市報漲歐洲美元回穩

15-18/10

26-30/9 29/9-2/10

抵人職期

18-29/9

29/9-1/10

即日-27/9

M.V. "SOUTHERN 909"

M.V. "LONG HUA 2"

M.V. "SHANTOU"

M.V. "ZHI SHAN 2"

M.V. "ZHI SHAN 3"

M.V. "ZHI SHAN 4"

「厦水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23"

★毎星期一航次★

東莞:中土出9號

石枝:中土出12號

水口:中土出16號

★以上港口每星期均有一航次★

如大宗貨物,可特別安排專船接運

黃埔:中土出3號、中土出4號

容奇:中土出11號、中土出14號

**溴頭:**中土出13號、中土出15號

地銀行

晴川六號」輪

置

LENG

2

8608

廣州市港澳航運公司 船名

(全貨箱斑輪)

(散貨班輪)

武 我是"原则"。 稅 销售运输

YONG AN' V.FY016

"HUA AN" V FHOOG

"JIA HE"Y, AJ017

Golden Fortune Shipping Co.

收貨 種款014及2809 24/9 理航2809 25/9 25/9 理航013 26/9 28/9 種數014及2310 廣州:船泊新風港 香港:散貨——荃灣公衆起卸區內

貨柜站——青衣島60號地段(歐亞船廠內) 香港代理: **中港航運公司** INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD. **儿龍州敦道192-194號11樓 ☎3-7232730 3-7232903** 廣州辦事處:廣州市港澳航運(利運)有限公司 **最州市長堤路185號三樓 電話:882215轉15號** 

國全貨箱及拼箱航綫服務 開航 13/10 21/10 15/10 29/ 9 9/10 海口/湛江 華瓊 8525 10/10 ( 善港 ) 毎三日 一航次

26-27/9 27/9 28/9 2/10 12-13/10 13/10 9/10 14/10 25/9 25/9 25/9 26/9 福州/厦門 每星期---航次 每三月一航次 每五日一航次 每三日一航次 每星期一航次 珠海(香洲·九洲)每星期二·星期五 每星期四開航 每隔日一航次 本公司兼承接,海陸空貨物轉運,陸ノ海路運輸 及儲倉,代客拖箱、拆/裝貨櫃。

18 SAINING STREET, KENNEDY TOWN.H.K.

KYOSEI 8 協成汽船株式會社

H.K.-MACAU **CONTAINER FEEDER SERVICE** 全貨櫃貨運服務 每日川航香港/澳門

收冷藏櫃及各類散貨,運費廳 宜兼收珠海轉口貨 香港干諾道中140至142號隨山大厦 尾話: 5-422297 **運報:78517 SSHIP HX** 收貨站:偉變得頭 (香港青衣岛80號地段(歐亞船廠内) 電話:0-4971817 美門代理·聯合船務有限公司 澳門內卷 5 號 C 碼頭

電話:77650、71233

と 六

YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO. (operated by Y.S.H. Enterprises Ltd.) (Authorised Hony Kong-Guargzhou Drayage Service)

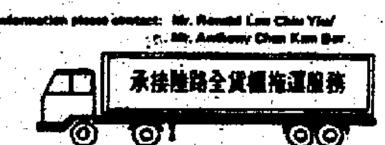
Hong Kong-Guangthou Container Drayage Door-to-door service. Container transport from Hong Kong to Guangzhou and Guangtiung Province. Deliver containers direct to the factory door. Containers provided at no rental charges. Transport from pier is free of charge. Room 1402, Bank of Communications Building

563 Nathan Road, Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301183 Guargzhou office: No. 163, Remin Road (South) Tel: 82590 83630 Man Kam To Office: TEL: 39702

有成行貨箱運輸公司

**九龍鶯教道563號交通駅行大坡1402年電話:3-301385-6 3-309003 3-301183** · 廣州聯事報:廣州市食品公司 · 人民府路163號電話:82590, 83530 文飾液雜书也電話:39702

香港· 往返 赛州市及廣東省各地代客和順· 直接拖至收貨人 | 地址・貨糧労働・免務器・韓口貨道・直接往來貨糧募額指遣・不 另收费。



廣州(新豐港)每三日一航次

明與貨箱運輸有限公司 MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO.,LTD.

本公司承運來往港穗及廣 東省各地陸路運輸,並備 有貨櫃車,吊機車及各噸 位大小貨車運輸服務。

香港聯絡處:九龍彌教道589號 深圳聯络電話:39788 廣州聯络電話:774835

佛山聯絡電話:86204,85514,86159

廣東省銀行大厦301-2室 香港聯絡電話: 3..841138 3..841105...6 佛山 聯絡 處 中佛山市運輸聯合公司 (佛山市南堤路22號)

(州 招 商 局 倉碼運輸有限公司 香港壓尼地坡西寧街十八號 5-8168190

香港——蛇口 定期航線 收貨 開航 A.VESSEL 造星期二、四 天天收貨 连星期二、四 收貨站:香港堅尼地域·招商局碼頭內·克曼倉期三天 蛇口帶絡處:蛇口外輪代理公司

5-8168191

章法:91136 香港、共海 定期航線 (全貨權、雜裝貨體及散裝貨) 航次 船名 A.VESSEL 选星期三 天天收貨 造量期三 A.VESSEL

造星期五 天天收貨 逢星期五 枚貨站:香港堅尼地域·招商局碼頭內·免費倉期三天 珠海聯絡處:珠海九洲港碼頭外輪代理公司 電話:23187 我公司兼承大宗教貨雜貨,專船直達蛇口、珠海、黄埔、

廣州等地,船期面議,運價廉宜,快捷妥當。

金和輪船有限公司 香港、 \* 華北 全貨箱定期班輪

直放:大速

到港 航次 收貨 微貨 船名 即日 "VEGA"(金新)2-N 25/9 25/9 27/9 28/91

直放:上海

即日 29/9 29/9 1/10 2/10 "PLEIADES" (金和)2-N 直放:新港/大連(新大線) "VEGA" (金新) 3 -N 4/10 10/10 10/10 12/10 13/10

景收經新港轉北京市(整箱貨) 收貨站:廣東資倉有限公司 九龍灣教養達整数 電話: 3-7508380 3-7562433

就理:各基可格代理者限公司。

詳情待落實估計演出 出 過

無線台慶月 之外,週日黄金時間邊會推出四個單家將》、《新紫師兄》擴集及《雪山

阿娟帶笑說, で 慶月在無 ・月的十線 ・除台一!・

指卡通咁簡單》,與卡通電影,名為《點的京鼎公司,還將搞

的中 果主

種數014及2809 程數2309 **弹航**013 弹航014及2810

INTER-CHINA FREIGHT

YAU SHING HONG CONTAINER TR Guangtung Province. Deliver containers direct provided at no rental charges. Transport from Room 1402, Bank of Communications Buildin

Tel: 3-301385, 3-309003, 3-301183 Guangzhou office: No. 163, Remin Road (Sou Man Kem To Office: TEL: 39702

九龍爆放道563號交通銀行大廈1402年電話: 澳州辦水區:廣州市食品公司,人民国路16 文编被聯作進電話: 39702 香港 往返 廣州市及廣東省各地

另枚费。

李娟娟 劉晓慶 破例演出 三實開深圳 郭鋒,韓國才,車保羅 **永恒唱片貿易有限公司供應** 願嘉煇作曲 建國沽作詞 級南雁主唱

W 華納公司出品 兒童不宜

大導演:佐治米拿

北京電影製片廠 東聯電影製作有限公司 聯合出品 即日起到裕孝震賞公司 (韓公司及九龍灣分店) 藝物滿260元,可換取 \*三寶圖深境\*截葉乙葉

數量有限,換完却止。 了深圳區遊客見不到的 迷人風光首次搬上銀幕

泰福國際企業有限公司 

廣告宣傳設計----



劉德華藍潔英語業體開發部層盈製 劉兆銘秦沛舞

SARST STREET STREET STREET STREET STREET STREET 兒里不置

THE UNWRITTEN LAW Promotine & A Marillan Marian and Control of the later of



午夜場·特別場 觀象反應熱烈・□碑推薦 ● 黎太(家庭主婦):原來D大陸女人眞係咁校! ● 亞芳(綠印工人): 資俸! 下來半年就有車有樓!

● 食先生(洋行文員): 唔出奇呀! 我女波上都係靠上床做極理嗜! ●肥輝(的士司機):一個男人要應付三個女人、資係好難頂!

●鏡小姐(中學生):我她成正Friend都覺得娜文雅好Fit喺! 「女人心」作者處女編輯李默「殺出西營盤」浪漫等家唐基明 鄭文雅·倪淑君·左燕翎·陳琬聽<sub>傳道主為</sub> 棉群·陳俊國 <sub>陳祖</sub> \$P\$高麗 888人:影竇夢 WRI 無疑 ▲ 國籍影響有限公司 THE CONTRACT OF THE PARTY OF TH

著名京劇大師

HUA ANY V FH006

船名

563 Nethen Road, Kowinger

地址・貨糧労働・免務程・等口貨運

城市論壇」-

電影文化水準提高及更充 電影文化水準提高及更充 整件請資助,拍攝非商業 整熱愛電影的青年人,憑 指出可參照外型

有此需求, 轉手之品

沙西米州西

一个大型他。哦!怎能走得那麼容易, 一下才型他。哦!怎能走得那麼容易, 一下才型他。哦!怎能走得那麼容易, 一下才型他。哦!怎能走得那麼容易, 一下才理他。哦!怎能走得那麼容易, 一下才理他。哦!怎能走得那麼容易, 一下才理他。哦!怎能走得那麼容易, 一下才理他。哦!怎能走得那麼容易, 一下才理他。哦!怎是我那麼一 一方 一一一生才死那麼一 一方 一一一生才死那麼一

分請大 ,我 你 考

**譲我講點事** 

的

少年學生已有抒發自己真體的歌曲了。

《蕩鞦韆》、《小河》、《校園多美好》、《夏天和冬天》

到校園歌曲的發源地,讓台灣的青年學生鑑賞一下大陸校園

帯回 帯回

家去

去澳門那麼簡單。而是起碼坐飛為在甲君的家庭赛,有一個公認為在甲君的家庭赛,有一個公認之前,又要同孩子們商量呢?因之前,又要同孩子們商量呢?因

(下) 學所家庭由上至下,都要付出勞 學所家庭由上至下,都要付出勞 我就與起了這個感慨 - 要上有片 我就與起了這個感慨 - 要上有片 我就與起了這個感慨 - 要上有片 我就與起了這個感慨 - 要上有片 理的專。 不知道類似甲君的家庭有多

家庭會議

道

用 中君的大女兒 用 中君的大女兒 用 中 學,功課緊張 以 一 與 所 是 所 中 做 所 是 , 明 是 所 , 有 什 麽 训 驗 、 考 就 , 便 將 弟 妹 往 房 就 , 便 將 弟 妹 往 房 就 , 更 君 的 大 女 兒

旅行 追個夏天 。因為歡喜,不免又想說您文版。這就更加如空谷足之本、井口二位先生翻譯此事。 最近消息傳來,日本東京以來,不斷受到師友們的赞以來,不斷受到師友們的赞

《魯迅與

序

選某 存些 在精

後最今約片 零 生 (宜不量兒) 奔然默下 時人映期 朗元 0-762432

學立杜新 • 體比裝 剛 金 **鐵** 城空太破勇 場五天今 -少大心開 得春 断了湖江 鋒先來未 骨 錯 摸 人三房女早 肉火四卅場 場併點六追 場市新沙地 廣城田址 0-6980228

港道是特別

" 连 。

正了心人/

鳴

死他・」
「奴が一等

,也難以運用内功,冷在道寒冬臘月,水冷不道。「他身受情傷。

江珠 看速素天兩後最 **館出影**笔烈猛最活李荷 愛烈最 | 佈抖最 情的賽 | 局的重

城空太破勇 城怖恐越飛 生女校男鬃天後 圳深鬧寶三:紫紫 **麻亂射刀块,場早今都级** 狗山:九點十都影

情女 飲明 話人映天 都雅 聲麗雜線 場五後最 停花强徐敏陳 奇手描少。恵

先居血冷 話情風人女際天明

場五後最 不兒出再殺電 宜董擊度手子 戰 未 土 來 報 數明 者國映天

連海 法 場午今 情外·夜晚

情戲 件玩愛性<u>四</u>星 映期 其假 爸的的場九士 的爸姆她早點 學百聲金 H 7646.46 K 3222/36 看速素場五後最 1 擊出度再手殺子電

未來進士 背貝高米・加力辛華舒諾亞 者國叛:映天明 情狂:半點十早今聲金

**全的妹優**作粹高五星 新蒂映期 集績士壯六場夜午領盛華 聲新聲華

天**今後最** 品出司公納華 <sup>兒</sup>戰木 全 士 日 演主遜吉路米 映獻天明

磡紅

看速看未塲五後最 骨蜡摸 午 今紅獻明 場夜晚**盛**映天

潮落墮

宜不童兒

運好

H670421 H670421 天今後最 情花 女 法

門死生 場夜午晚今慶普

愛軍四 狂為十明 營效點 1性點珠 1性場 類半

廣告 儿影院 出家藝京中夜 图演術劇國場 深<sub>陽</sub>三明 斯實天 都皇 后皇

華希許嘉益 骨錯摸 镁思可不!奇又之奇 情外法 👯 天明

一之小市民馬迷,究屬有利抑或 一之小市民馬迷,究屬有利抑或 一之小市民馬迷,究屬有利抑或 數人不是這般小兒科,進入體育 數人不是這般小兒科,進入體育 數人不是這般小兒科,進入體育 數人不是這般小兒科,進入體育 數人不是這般小兒科,進入體育 數人不是這般小兒科,進入體育 數人不是這般小兒科,進入體育 數人不是這般小兒科,進入體育 數人不是這般小兒科,進入體育 數人不是這般小兒科,進入體育 數人不是這般小兒科,

一種鮮明與出紅色的蕊細小,如可根類種體吐珠

云。聽了我說的方法。最緊要是依我的方法。最緊要是依我的方質任有我負。」那伙記事會吃過,好與不好不同,既是問我,我不同,既是問我,我不同,既是問我,我 

炸石斑有

何不可

待我好 我・リース・ター・説以後不見の一天・你 旋凱 H551449 點加今最 場四天後 場五後最 後 最 今 心肉客着妓 印貼 1 胎女 心肉 心君道浩灣 中鷹灣仔 天啊後最 看选着未天陶後最 三四兩12 基點 場點半半後 主魔古演歷秋露嘉 七 兩 時特 半點半點間別 路基察李 絲露兒芝 亞摩渣羅 4場今週第五 起飛到笑你逗田馬夫提史 徐 陳 强少 **敏惠** 摸 <sup>元兒</sup> 享貼 落墮血 屠 冷 泊血 少大心開 夫 血 八世 奇傳狼鷹 • 映獻天後

第紀 場四天今 九六三12時 點點點 點 正正正三 10 <del>7</del> 傳扎 首獨九名金 映家龍片像 UA6 樂民。門金 院線

**富智景天今後最** 演主街領強少徐・敏恵陳 大居血冷 話情風人女歌天明

**養如屬天今後最** 演主街領强少徐·敏惠陳

話風女起明 情人映天

者國叛罚 城鬼場令 打策

**停度獻後** 奇獲映天

孖妙 十 今 實探九點早

情外法 戰磺場四好 邪 好 無 紅 十 役島硫點運邪門運火名爾半點

映獻天明 女豪現 • 放代出演媛淑徐

暗 集 場

天今後最 **換**骨錯 映獻天明 外 情

**创新。** 只能以和終局。因此,棋賽極為佔先,其他各周按照棋譜來走,這種棋例鼓勵棋手弈和,只

· 毫無 一 一 一 一 一 一 一 一 一

露寒

四非

的收、的舆散。

傳成工・備為「次六夫」/謝難

。時個的

聲裏。 鼓的追

掌觀就

實是鄰個開?

素

多福多裔,一堂名将相,他的哥哥李瀚章。李鸿章在。一个人十三歲,在一堂名将相,在一堂名将相,

外銷高足八皮負了至的大 , 製此足寸影貴許道戲了 , 獨 就了外有長戲人多具中那因特

任一布,着腰廊招巧骨三置也 人下蒙她鏡。兒展玲精打的是另 的子着用子但却的職。白。教外

• 白。 她骨追

大家不明白的是。 大家是是是是一个。 大家是是是一个。 大家是是是一个。 大家是是是一个。 大家是是是一个。 大家是是一个。 大家是一个。 巳無翰苑稱

2

無翰苑稱

前軍

樂羽

不來進生在樹館散詞滿京小年魯是也出當廣枝、步都灑,小,迅

本,以備也殊書

时。能夠深深地緬懷前人的生活,才上一人生似乎總是在這樣不斷惋惜中又云,「後之視今,亦猶今之視昔,學集序》云,「俯之視今,亦猶今之視昔,時,已是六七年時間過去了。王羲之時間過得冀快,回憶此書寫作之初,

**魯迅與** 

京風

字

- 萬人,即平均每子,香港居民而患人一。據這位醫生人一。據這位醫生人一。據這位醫生人一。據這位醫生人一。據這位醫生

話說,因為,

九六三12時 點點點面 正正正三

傳扎

首獨九名金 映家館片集

UA6 院線

特

旅行

不因 上海 至每對:

和,額閣

静了和, 内暗布佈藏

不見 **愛**烈最 情的賽

城栋恐越飛

不兒

唐

皮影

戲

在

黎

演

是一幅把整個劇學 等到帷幕打開時 等到帷幕打開時 等到帷幕打開時 是一幅把整個劇

四與龜》、《本 與龜》、《本 對獸皮或紙是 與龜》、《本 對獸皮或紙是 對歐人 《開故事的》 (間故事的

論和李美 期,在金

一、 ・経河南辛亥革命前輩任芝銘 ・経河南辛亥革命前輩任芝銘 ・経河南辛亥革命前輩任芝銘 ・経河南辛亥革命前輩任芝銘 ・経河南辛亥革命前輩任芝銘 ・経河南辛亥革命前輩任芝銘 ・の大一九一八 年・馮従北京大學事業 京女子師範し、

要赴美國留學,讀哥倫比亞大學 對赴美國留學,讀哥倫比亞大學 步到美國的有北京大學出國一五 步到美國的有北京大學出國一五 此他早一 此他早一 此他早一 此他早一 自, 論 為不可可 之 守 一 也

H773496

豐新

k657116 k618167

場五後最

映起天明

土野心,成立完全獨人,請我當新國家的麼工作呢?」

帝證

洋南明光大

聲凱都京 場四後最 七五兩12時 點點點點間 半半半半。 泊 潮落 町今 更打 賊 笨 献明 座起 更打 賊 笨 映天 香觀色美半點十場早今都京 城新②①

≯門屯★ 夏大都新

月明 天今後最 選座學新 映位光型 名舒一設 片邁流備 湖

可分行鐵灣才 達鐘三站地計 平 夜安 映獻天明 深間三 期 映獻天明 多智龍 星

金。城 金都都 夫屠血冷 演主街領强少徐・敏恵陳

好 鬼人<sup>石</sup>實

奇傳狼騰天後 夜小樂快 落風都新 場今 夜樓 女流都新 場今 春夜小樂快 夜樓 華富閣 摸 錯

·寶斯 "麗宮 明天獻映。現代変放女 女帝・小電影皇后

話情風人女<sup>起明</sup> 檔魚機都美<sup>危頻第</sup>都富場今 蛋攝都美 家地油 點任紅福 徽處龍場今 貨住群 你唇星 友女華 早 金茂坪 環点球 

都美·都富·聲樂

奇手描最 場五後最 · 傳花線 場五後最

錯骨

五

爾相依爾里達南

或,

各後今天 (未看速看) 全球票房資產性片 全球票房資產性片

;**金**7

冷血

百麗費 朗元 場五天今 

<sup>被独特</sup> 終紅

零 上 (宜不意兒) 奔然歌下 時火映期

剛 金 鐵 城空太破勇

話情風人女數天明

圍棋與中國象棋即無此弊。國際象棋動輒只下十幾二十 告使。不。三夫術没即 氏並謝脞十後へ清寬、得賦學已。武一是存六輯諸干工、過生於段所受承録一漢列代輯中自》紀佚他陵之一在卷成剞編作參許很輯時 輯史へ>巻書 ,增後著中之

日本軍隊在滿洲做什

件 **党** 展沙心夾早今 映獻天明 原规模数据。 **鳳 翠** 0 6495929 加爾中國新 鳳 彩 3 7993093 總89 | 86 站B | A

一愛<sub>金</sub>號神<sup>後</sup>

話情風人女

明天

三 情 形 狂 骨

五場 江湖了断 明天歌映-現代豪放女 一般後花 女情狂 斷

明天歌映·性愛玩伴 花女情狂 兒童 高級品味金曲金電彩 不宜

山雲慈

濟天今後最為

骨蜡模

情外法数天明

怪色 場公柴 | 慾 場公萬 體慾 · 餘澤 | 念 · 餘年

華著都

人三房女早 肉火四卅場 場併點六追

場市新沙地 廣城田址 0—6980228

少大心開 断了湖江 鋒先來未 骨 錯 摸

表示歌

電想萬式公電通

士蚁死扶傷,自己則急急入官,去見出。領音和布孤掌難鳴,也不敢追,更是不敢追擊。馮瑛 【】,】 在密室中謁見雍正,叩頭讀如早已從地道走了。回。甘鳳池一時心急,追入迎加了地道,通入官中。同至,原來他防備極為過密,

一体抖表 局的實

**圳深鬧寶三:**數吳 麻亂新刀快,場早今都銀 樂民·門金 夜 加 民 天 今 後 最 第 年 榮 天 今 後 最 演主 街 領 强少徐·敏惠陳

表居血冷

了。,是否帮有歧視的成份,那就得具體,是否帮有歧視的成份,那就得具體黑鐵電影西方所拍甚多,但涉及其他

名氣,且看他的造化。

》小有名氣,拍片的機會多了。

方因素的配合。伯歷戴維斯歷令

方因素的配合。伯歷戴維斯歷令

方因素的配合。伯歷戴維斯歷令

有已的演藝生涯不斷發揮出奪

當然,能否抓緊一片冒起。

露寒四廿

,但由於帶有小量毒品,在與演一個西方青年,和女友聯相一個大學與維斯在影片聚飾

但捧出了一個伯歷戴午夜快車》不是部大

莫扎特的康斯坦茨與《後宮誘逃》

英扎特寫了二十二部歌劇,《後宮誘逃》(Die Entfuhrung aus dem Serai

千方百計混進官中去,伺機把守衛者灌醉,主僕四人倉皇逃走。後來被捉回,將軍本判以死刑,旋又

一片改變命運」並以,碰上這樣的機

宣佈把他們赦免。故事於是在「大團圓」中結局。

據說此劇情節之引起莫扎特興趣,與他當時的個人生

活有些關係。一七七八年莫扎特從巴黎回薩爾斯堡後,任

宫廷及教堂樂師,後來與主教意見相左,離職到維也納去

,在維也納時住在女演員阿洛伊薩家中,與阿洛伊薩的十

八歲女兒康斯坦茨相愛,他窩倌给父親說要和康斯坦茨結

婚,父親却回了一封信嚴厲指責他不求實際。迫時莫扎特

滿腦子都是康斯坦茨,恰巧追歌劇的女主角和他所愛的人

名字一樣,都是「康斯坦茨」,因此就把實際生活與歌劇

的人物形象交織在一起。道部《後宫誘逃》初演後一個月

其中最勵點的合唱、宜敍調、脉歎調、重唱等等片段,女

高音伊打一貝埃蕾演唱康斯坦茨一角十分出色。柯連。戴

道是一齣三幕歌劇,本片是劇中情節的濃縮,包括了

,莫扎特與康斯坦茨便結了婚。

维斯指揮聖馬田樂團演奏。

月餅與我

會忘記道段刻骨銘心了,不過,我始終不了,不過,我們早就分手

~~~

李察當納

李察當納
《廣狼傳奇》的導演李察當納
《原狼傳奇》與前兩片的風格完全不一
《原狼傳奇》與前兩片的風格完全不一
《原狼傳奇》與前兩片的風格完全不一
《原狼傳奇》與前兩片的風格完全不一
《原狼傳奇》與前兩片的風格完全不一
《原狼傳奇》與前兩片的風格完全不一
《原狼傳奇》與前兩片的風格完全不一
《原狼傳奇》與前兩片的風格完全不一
《馬狼傳奇》與前兩片的風格完全不一
《馬狼傳奇》的導演李察當納



## **入連市市長魏富海** り進急需 連對外開 發區

《總容量十八萬六千多立方米,每小時是理設施日處理一萬噸。《来、負九點五米。可同時停泊四艘萬噸2人米、負九點五米。可同時停泊四艘萬噸2一成品油專業碼頭,有棧橋式碼頭二座

\*

而測鏡的结果,公請於世,以測鏡機來測數一下型也很「新潮」,由測鏡標的問題,由測鏡標的問題,由測鏡標

160克×12 160克×12 Rainbow

杜魯土

曾

病滋爱染沒實證

告

士諾雷畢

抽真空・易拉蓋・保持長久鮮美 興棧花生瓜子廠監製 營業部:永楽街 142 號 電話:5-435294-6 常備現貨歡迎本銷或轉口





常服可保持皮膚幼嫩潔白容貎優美。 美西醫藥保養品達出口公司經營出口 -----被鏡處: 接利行 電話: 5-690576.5-696837 電掛: CLHSHW

祛痰 清熱 潤肺

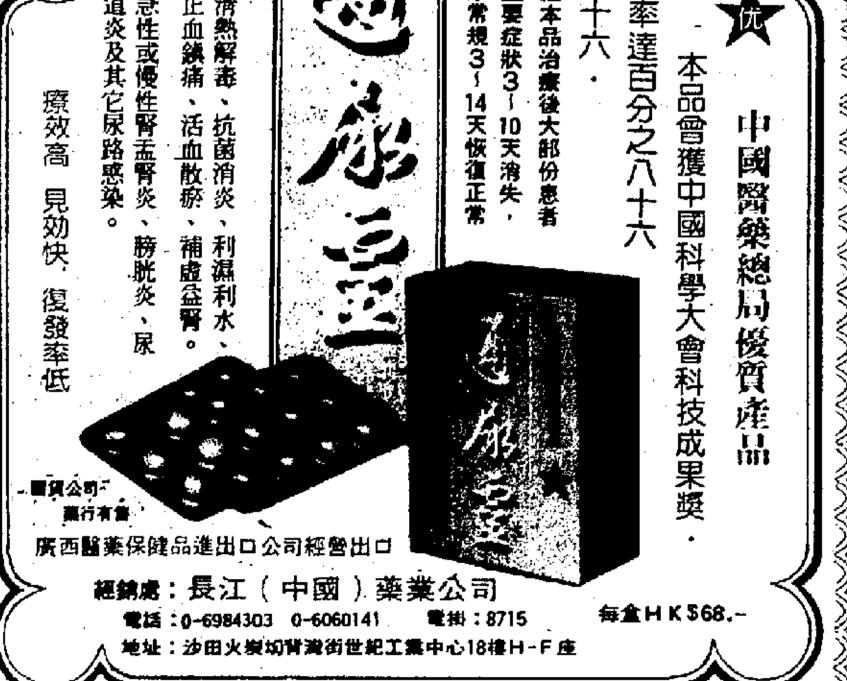
國貨公司・葯行有書 經論處:民康醫葯有限公司 電話:3-415213



霍喜任的愁哀淡淡

亦候也來自 不不一啦已 是是 • 唔

治癒率達百分之の 血散瘀菌消炎 國醫藥總局優質產品 膀胱炎、



留,便数好奇怪 概然不同 所任事 所任事 

大學 一個「派對」在深灣遊艇俱樂部舉行 一個「派對」在深灣遊艇俱樂部舉行 個「派對」在深灣遊艇俱樂部舉行 一個「派對」在深灣遊艇俱樂部舉行 一個「派對」在深灣遊艇俱樂部舉行 一個

三期星

阮玲玉

,生演《阮玲玉》,此舉令人與否,主演《阮玲玉》,此舉令人與否人違了的黄杏秀忽然加盟亞視外王

得到。

(四川地道川貝提製)





開

角一頭碼港大

髸

有四個辦法,①合資決外匯平衡。大體上則上是本企業自己解脫性的合資企業,原般性的合資企業,原設外匯平衡問題。一

版十二第

外商所

外匯帳戶

三期星

在對外開放中,我們這是可以理解的。 上關注我國 國内市場上關注我國 國内市場 實施細則

的可過一的· 市以合些·光

是抓好外買出口。今人才引進和人才培養人才引進和人才培養人才引進和人才培養人類所, 要選派一成顧問, 要選派一成顧問, 要選派一成顧問, 要選派一次顧問, 要選派一次顧問, 要選派一次顧問, 要選派一次與問, 要選派一次與問, 要選派一次與政府的中毒等。 可是要抓

一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三 一元以上,創匯額達三

投資大連客戶

**獲邀置地考查** 

進技術補償貿易提

信

息服

計通過能力每年為十六萬箱。裝箱插座。為適應對外貿易發展和三十六噸叉車、小型叉車、共和三十六噸叉車、外型叉車、共

國際業務範圍

廣

集裝箱運輸

連繁榮香

大連国際發

發展有限公司常務董事總經理外外 經 済 貿 易 委员會 副主任

肇有

連市十八家對外經濟貿易公司是 對外經濟貿易部批准,並在香港 對外經濟貿易部批准,並在香港 對外經濟貿易部批准,並在香港 地市(包括經濟技術開發區)的 連市(包括經濟技術開發區)的 地市(包括經濟技術開發區)的 人連國際發展有限公司是大 連市(包括經濟技術開發區)的 人連國際發展有限公司是大 地市(包括經濟技術開發區)的

3外貿易發展的需要,大窑灣新港區一期工程的兩個集裝箱泊位設為型叉車、拖頭、拖盤車等集裝箱專用設備。尚有三十四個冷藏集,美國、日本和歐洲等國家和地區開展了集裝箱運輸,有四十二噸二萬箱,堆存面積為一萬三千多平方米,拆裝箱庫三千四百平方二萬箱,堆存面積為一萬三千多平方米,拆裝箱庫三千四百平方二萬箱,堆存面積為一萬三千多平方米,拆裝箱庫三千四百平方

議,總投資為二千多 強力 一批合資、合作項目 中又有四項策定了協 中又有四項策定了協 中又有四項策定了協 中又有四項策定了協 中又有四項策定了協 中又有四項策定了協 中文有四項策定了協 中文有四項策定了協 中文有四項策定了協 中文有四項策定了協 中文有四項策定了協 中文有四項策定了協 中文有四項策定了協 中文有四項策定了協 中文有四項策定了協 



去年簽利用外資引 連 對 富 魏 魏 M 君 富 項目辦 百五十多項 發區 台

,總容量十八萬六千多文方米,每小時裝理設施日處理一萬噸。米、負九點五米。可同時停泊四艘萬噸级米、負九點五米。可同時停泊四艘萬噸级成品油專業碼頭,有棧橋式碼頭二座, 多立方米,每小時裝船效率四百

名字一樣,都是「康斯坦茨 的人物形象交繳在一起,這 ,莫扎特與康斯坦茨便結了 其中最動勢的合唱、宣敍調 高音伊打一貝埃蕾演唱康斯 維斯指揮型馬田樂團演奏。 唱片編號:PHILI

英扎特 ,成大上有 ,成大上有 ,成於一七, 一次 ,成於一七, 一次 一次 一次 一方百計混進官。故事以 一方百計混進兒。故事以 一方百計混進兒。故事以 一方百計混進兒。故事以 一方百計混進兒。故事以 一方百計混進兒。故事以 一方百計混進兒。 一十十八年美 一十十八年美 一十十八年美 一十十八年美

宫廷及教堂樂師,後來與主,在維也納時住在女演員阿八歲女兒康斯坦茨相愛,他婚,父親却回了一封信嚴厲

滿腦子都是康斯坦茨,恰巧

野,以致强暴姦殺為所欲為,令罪,以致强暴姦殺為所欲為,令和警方也因没有充份證據難於入和警方也因没有充份證據難於入再强調「惡爺」行為,學校當局再强調「惡爺」行為,學校當局人變指! ,不枉觀衆愛護魅力飛鳳也。,對付城市暴徒」來香港賀中期,一致看好,認為「兇猛女煞期,一致看好,認為「兇猛女煞,影片發行人對蓮遠白麗雅及,影片發行人對蓮遠白麗雅及

老畢選說,「有人確想「整死」我!」「一個沒有生務。……我只曾在拍戲時被一張有困難而已……。」「一個沒有生務。……我只曾在拍戲時被一張有困難而已……。」「一個的協合發生問題,吃東西有困難而已……。」 ·····我只曾在問題,吃東西·····我只曾在拍戲時被一張日裏說。「我並没染上愛滋病

未亮相已經佔了

•講認明底西

口作 (表示最熱烈地歌迎! (表示最熱烈地歌迎! (表示最熱烈地歌迎! (表示最熱烈地歌迎! (表示最熱烈地歌迎! 用引 進先進技術 又增加了新的合作是 有的合作成果,增加 有的合作成果,增加 大連國際發展在 大連國際發展在 大連國際發展在 大連國際發展在 大連國際發展在 大連國際發展在 日開 

市長在酒會上向來賓祝酒

**外開放政** 全面貨徹

的領域聚為進一步發的優勢,在一切可能策,充分發揮大連市

濟技術貿易合作謁誠局世界各國朋友的經展大連同港澳同胞、

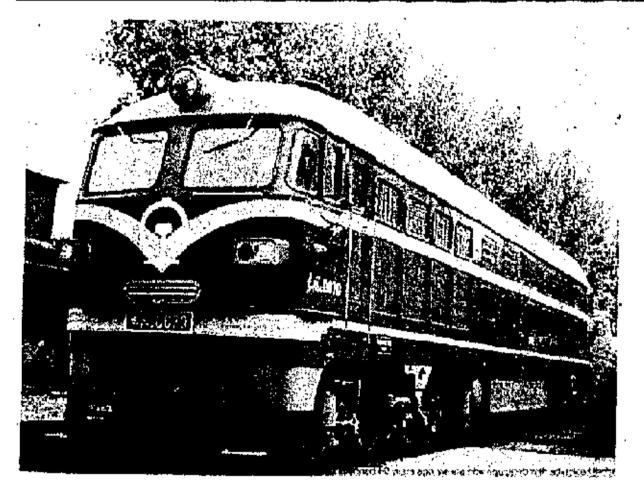
為大連與港澳地區的經濟技術貿易方面的友好為大連國際發展有限公司在香港正式開業,



個沿海開放城



## 業開司公限有



· 屏的統刻畫 雍· 装格,卷

願與世界各國及地區經濟貿易界和廠商建立與發展貿易往 來關係,有關業務請與下列單位聯繫。

中國糧油食品進出口公司大連分公司

经营商品·各種積穀、油脂油料、罐頭食品、水 果蔬菜、凍魚凍蝦、海味品、活海鲜 、貝類藻類、活沙蠶、活畜活禽、山 野味、各種肉食、酒類雞品等。 址,大速市沙河口區西安路10號

際國譽享雕貝連大

話:48658 掛:4752

件:86252 FERTC CN 國外電掛:COF DALIAN

中國土産畜産進出口公司大連分公司

經營商品 棉藤、塑料包裝製品、膠類、蠟燭、 蜂蜜、飼料、食用菌及罐頭製品、鹽 演菜、脱水菜、山野菜、乾果野菜、 裘皮和革皮及其製品· 雞腸製品· 地 毯、中成藥、藥酒、健康飲料及其它 土特畜産品等。

址,大連市沙河口區西安路10號 語:43641 43642 掛:7966 傳:86252 FERTC CN

中國紡織品進出口公司大連分公司 經營商品,棉紗、棉布類、針棉織品類、棉、化 鐵、呢絨、男女各式服裝及其製品、 進料、來料服裝加工、毛針鐵品類、 滌棉、滌纱及其它化纖等。 址:大連市沙河口區西安路10號

國外電掛: "PROBYPRO" DALIAN

話: 43722 48628 掛:3722 傳:86252 FERTC CN 國外電掛·DLTEX

中國大連修工進出口公司。 隨、油漆、顔料、農藥、橡膠製品、 化學助劑、化學試劑、保健醫藥及醫 療器械等。

址,大連市沙河口區西安路10號 話:44208 掛:4420 傳:86252 FERTC CN

國外電掛: DLCHEMIR

中國五金礦產進出口公司大連分公司 經營商品·鋼材、建築材料、水泥、建築五金、

法關盤、墊圈、鑄鐵製品、鍍鋅綫、 元釘、刺綫、菱形網、鋼絲繩、非金 屬碳產和礦砂·花崗岩荒科·大理石 電熔裝、輕燒鎂、鉛飢土、石刻品 址,大連市沙河口區西安路10號

話:48625 掛:8625 傳·86252 FERTC CN 國外電掛: DLMETALS

中國機械進出口公司大連分公司

經營商品·電動機、機床、柴油機、冷凍機、橡 型機械、輕紡機械、食品加工機械、 建築機械、礦山機械、起電機械、石 墨電極及製品·電子儀器及器材·通 訊設備、工業衡器、登電設備、各種 工、農工具、電鎖、研磨工具、包裝 機械、各種通用機械、石油化工成套 設備及各種高壓容器等。

址,大連市沙河口區西安路10號 話 • 43630 掛:8680 傳:86252 FERTC CN 國外電掛:DLMACHINE

中國工作品進出口公司大連分公司 經營新品·各種機約·手繪製品、貝雕盘、貝雕

製品、羽毛盘、羽毛製品、油盘、蛋 **查**、绢花、滁綸花、金絲絨盐、工藝 鞋、玉石刻品、珠寶、古貨、草製品 ·柳製品·陶瓷·傢具及木鏡條等。

址,大連市沙河口區西安路10號 語:44308 掛 1 8 6 9 5 傳 · 86252 FERTC CN 國外電掛:DLARTS

中國輕工業品進出口公司大連分公司 經營商品,玻璃器皿、搪瓷製品、各種靴鞋、( **皮、布、膠)、塑料製品、熱水瓶、** 皮革製品、人造草製品、洗衣粉、雜

品和日用百货、文教文體用品、各種 樂器、家用電器、建材玻璃等。 - 址 · 大連市沙河口區西安路10號 話:48633 掛:1562

傳:86252 FERTC CN-國外電掛トDLINDUS 中國國際貿易促進委員會大連市分會

址:大連市斯大林廣場1號 話:34054 中國對外貿易運輸總公司大連集裝箱公司

址,大連市沙河口區劉家橋。 語:52512

掛:5251 傅:86252 FERTC CN 遼寧省國際投資信托公司大連分公司 副 經 理:姜鳳池

址,大連市中山區白玉街20號 新:25494 傳: 86252 FERTC CN

中國技術進口總公司大連分公司

理・高富洪 址:大連市沙河口區迎春街4號 話 • 4 4 8 4 3 掛:TECHIMPORT DALIAN

傳:86271 CTCDL 大連經濟聯合開發公司

理:阜朝君 大連外商諮詢服務公司

副 經 理, 脫永發 址, 太連市中山區萬家巷8號 語:27183

傳:86252 FERTC CN 大連國際經濟貿易信息中心

任:羅維告 址,大迪市斯大林廣場1號 語:32966 傳:86252 FERTC CN

大連經濟技術開發區技術發展公司

大連經濟技術開發區進出口公司 大連國際經濟技術合作公司

理・郭守倫 址,大速市斯大林廣場1號 話:32109 傳: 86252 FERTC CN 大連國際海運技術服務公司

理・王志勇 址,大进市沙河口區自由路55號 話:44192 傳:86252 FERTC CN

大連國際技術貿易公司 經 理:高富洪

址,大連市沙河口區迎春街4號 語:44848 掛:86252 FERTC CN





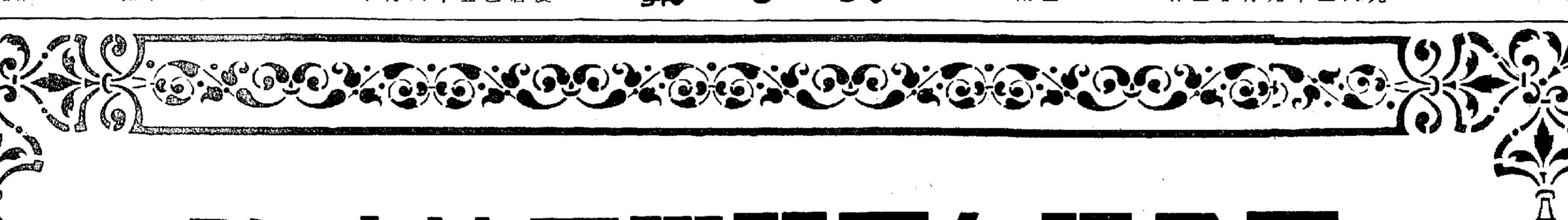
大連幾大工業總公司大連幾杖工業總公司

大連化工工業總公司

大連冶金工業總公司大連建築材料工業總公司

大 連 第

輕工業總公



## 人里」。長長長馬坦里了人

DALIAN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED

香港德輔道中272-284號興業商業中心6樓 6/F, HING YIP COMMERCIAL CENTRE,272-284 DES VOEUX RD., C., H.K. 電話TEL: 5-8153318 (6綫) **電報CABLE: 7192 HK** 電話傳真 FAX: 5-8151757

**大連交通局** 

**大連第二輕工業總公** 

中國工商銀行大連分行中國人民銀行大連分行大連分行 中國建設銀行大連分行 中國銀行大連分行 大連第一 **大連水產局** 入連第二兩業局 連農牧業局 商業局

大連國際海運技術服務公司

大連國際經濟技術合作公司大連國際經濟貿易信息中心 **大連外商諮詢服務公司** 中國機械進出口公司大連分公司 中國工藝品進出口公司大連分公司 中國五金礦產進出口公司大連分公司 中國輕工業品進出口公司大連分公司 中國土產畜產進出口公司大連分公司 **맘國技術進口總公司大連分公司** 中國大連化工進出口公司 中國糧油食品進出口公司大連分公司 中國對外貿易運輸總公司大連集裝箱會 **中國國際貿易促進委員會大連市公** 中國紡織品進出口公司大連分公司 刀會

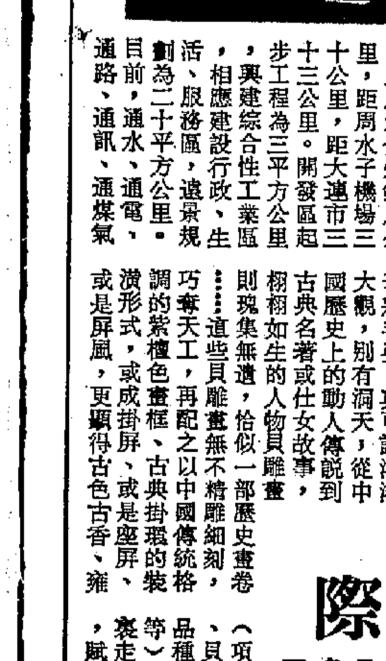
> 敬 (排名不分先後)

大連經濟技術開發區進出口公司

大連經濟技術開發區技術發展公司

大連經濟聯合開發公司

大連國際技術貿易公司



版二十第

of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the late of the

官狮

**以判断,那一位侯選人最適宜** 

J讀幾份政綱之後,選民便會

司外,内容實質是差不多的。

**导説,政綱是人人都懂得抄的** 

自己的政興缺少了别人政網上

是千篇一律,四平八穩,難分

日紫。教學界的候選人中,有

一十多個多選者中年紀最輕的

是是劣勢,恐怕没有一個「理

立競選對手年紀最大的也不過

是稱得上「社會活動家」的。

夏的見解,過去曾發表過不少

艮據他的過去來衡量他的將來

4少表現,其中個別於最近大

雜貨

車

的能組別中 可較高的投 的選民,極 概學,而放

露寒四廿

三期星

**授揮優勢** 

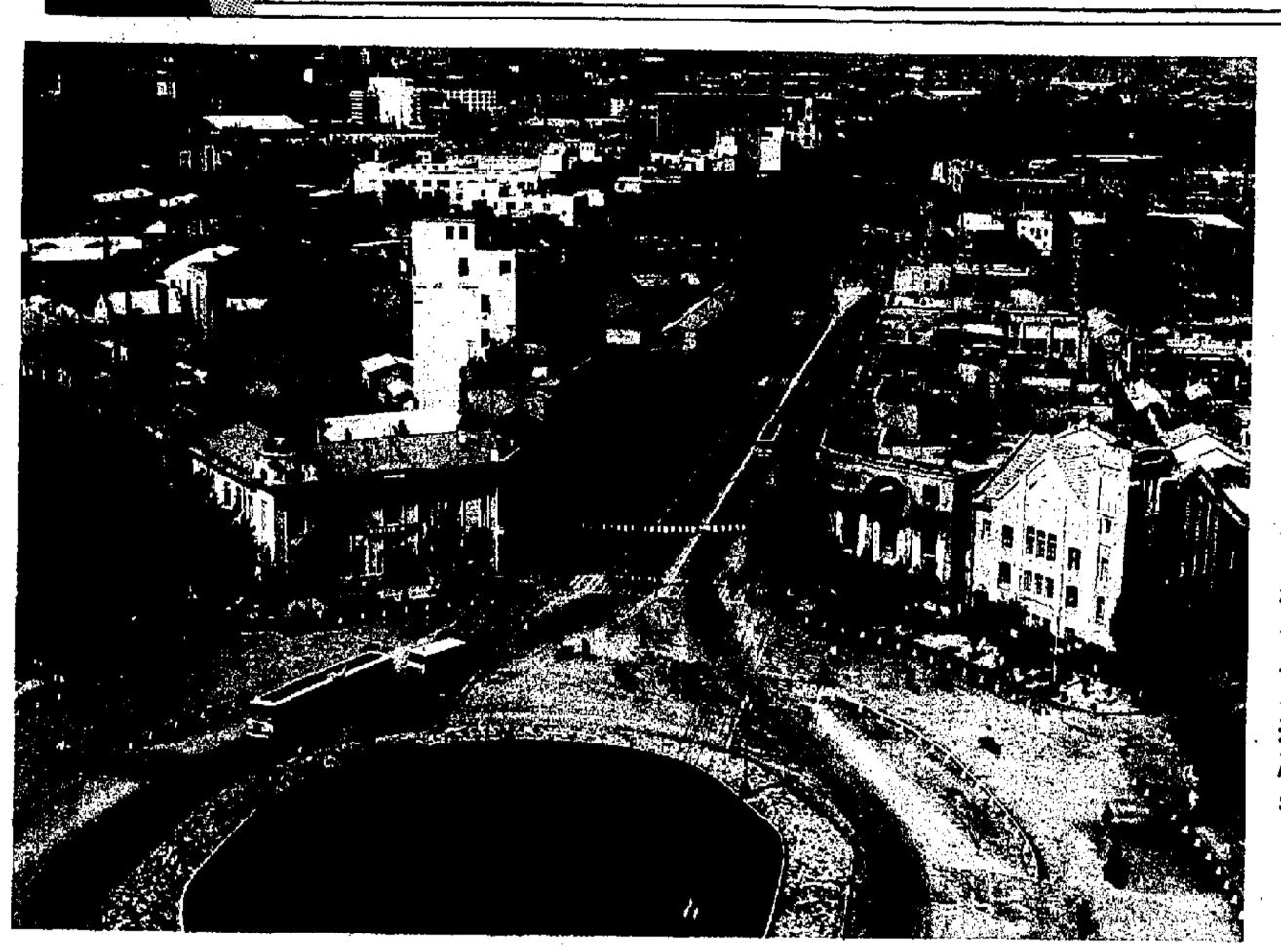
開發區

机

投資

額

## 業開司公限有展發際



秀麗 景

和岸域。建成一百里。

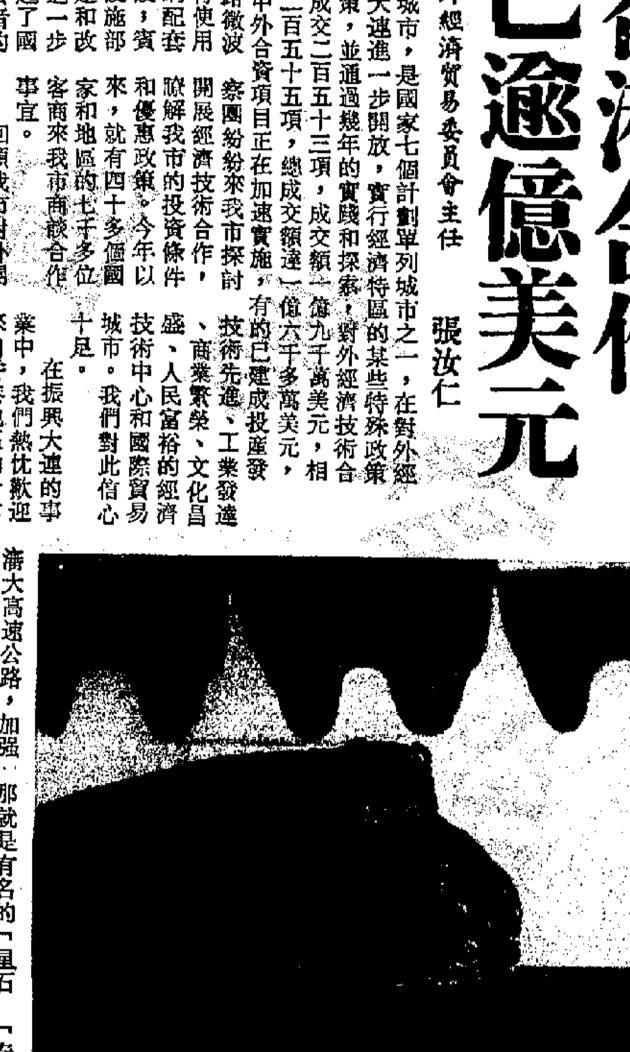
名的「蘋果之鄉」和因為道裏還是中國著

奇

**仁嘆爲** 







石密体 星海公 雲海 ,公園故此得名

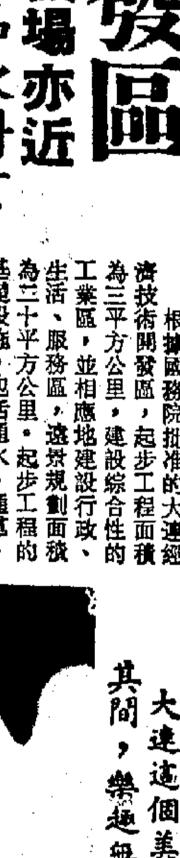
海邊道塊巨礁

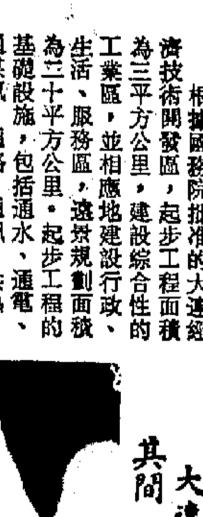
名曰 星石

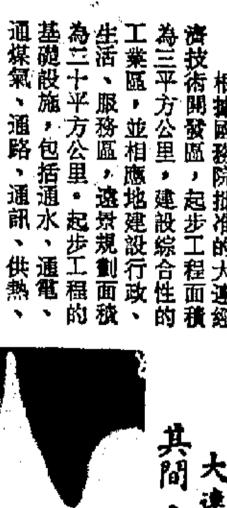
旅遊中 餐廳室 天館加!

心海浴場 緊建

龍海海







輕紡化品頭頭





D75S-2·大小風機·機·KATO 吊機 型建築機械租售。 也都在規劃之中, 選 將與辦各種海上旅遊 都將成為大連市新的 一個旅行社將為大連市新的 一個旅行社將為大連市新的 一個旅行社將為於 中國旅行社將為於 中國際旅行 中國際旅行 中國際旅行 中國際旅行 中國際旅行 中國際旅行 中國際旅行 中國際旅行 中國際旅行 - 0 - 468687 - 大會堂斜對面

美國生活

取最大的收益。但在官辦的服務,即使要有到客戶要求,並要雖活運用所有資源,以求的市場中,要獲取利潤,便要使服務水準達會服務,目的當然是利潤,在一個自由競爭官辦服務在組織、策略等各方面的差異。私道項短短的節目,清楚地突出了私營與

官狮

版四廿第

一哩,接着每跳九分一哩,一角美元。街頭的電話亭。這裏的士收費,開始一個租車公司甚至拒絕給顧客借電話,如過亞美,奧良度比較,也是完全另一回人讓座,是一個年紀較輕的孕婦,向一套人讓座,是一個年紀較輕的孕婦,向一

助生位豺上為,上仍上亂樂手述了

心死否行告,並負告寒見,泰

好蒙此已容件三人登,同佈士英少了,眼中混,洩是事兄經地引時一報國工,但看

干没東點前

【豐田YH50十二座冷氣收錄機麵包率

■萬事得右軟十二座冷氣收錄機麵包罩

**| 萬事得左轪原廠十二座冷氣收錄機麵包車** 

豐田皇冠左軚柴油冷氣的士

◀攤田YN56雙排座的士頭

▲本田CG125電單車

各類型麵包車

號花圖酒店花園大廈1209室 電話:73899轉1209 深圳鮮專處:深圳國際商業大廈北座617室電話:28570

是天大的笑話。
是天大的笑話。
是有百利而無一是有百利而無一是有百利而無一是有百利而無一是有百利而無一是有百利而無一是,如果不能講好普遍話,只能貽笑大方。
是有百利而無一個故事,是説一位来,與內地朋友的接觸機會大方。
是天大的笑話。 學普 名参加普通話班。 主題 大庭廣衆前開口強 大庭廣衆前開口強 大庭廣衆前開口強 大庭廣衆前開口強 大庭廣衆前開口強

63-815383 3-815384 代辦手續 旺角鐘煮商業中心902室(金花酒樓樓上)

本田CGI25電單車HK\$5300

萬士得左鈦12座冷氣收錄貨客車

皇冠左軚油渣冷氣的士

豐田12座右軚冷氣收錄客貨車\$34,000起

理性票 一般人都認為,這次立法周選舉,教學界選民投的都 會是「理性票」,即以理智去判斷,那一位候選人最適宜 根據什麼資料去作判斷呢?首先想到的,自然是候選

人提出的政綱、然而,細心閱讀幾份政綱之後,選民便會 發現,除了包裝款式各有不同外,内容實質是差不多的。 正如一位候選人在競選發言時說,政網是人人都懂得抄的 每一個侯選人,都不會讓自己的政綱缺少了别人政網上 「有的什麼好東西•其結果便是千篇一律,四平八穩,難分 年齡也可能是一個考慮因繁。教學界的候選人中,有

一位只有二十五歲,是全部六十多個多選者中年紀最輕的 不過,這一點到底是優勢還是劣勢,恐怕没有一個「理 性化」的標準。至於他的四位競選對手年紀最大的也不過 五十四歲。因此,在教學界的選舉裏,年齡問題不可能起

差别較大的,是候選人過去的經歷和表現。教學界的 五人中,只有一人在参選前是稱得上「社會活動家」的。 他對各個教育問題和社會問題的見解,過去曾發表過不少 不論你同意與否,總可以根據他的過去來衡量他的將來 至於其餘四人,過去可說甚少表現,其中個別於最近大 半年裏進行「惡補」,頻頻畢辦活動、發表議論,難免給 人學案取寵的感覺。

教學界的選民人數,是功能組別中 最多的·人們都期望教學界有較高的投 **票率•然而堅持「理性化」的選民,極** 有可能因為無法作出理性的選擇,而放

五十鈴八喝油紅草可裝8000公升

5-754356 0-752388

電話:82282

車 新農夫車·麵包車 六噸 茶 送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷 \$ 28,000-車體農夫車輸農夫車·

發機器供應有限公司

CAT.牌955、977装載機・D8K推土機現貨供應

现货建材;铜筋水泥,大量供應 廣鴻與企業公司 九龍彌敦道750-758號始創中心 10字模1907室 3\_812878

57各代香 2256 集州交 豐電國 画

快捷,價錢特平,代辦進口國內手續,歡迎路詢及訂購一景生冷氣雪柜工程公司

酒店花園大厦1209室 電話:73899轉1209 深圳辦事處:深圳國際商業大厦北座617室 電話:28570 25091

●全新豐田、實力、三菱、五十鈴雙排座0.75-1.75噸農夫車

屯門郵政信箱221號收 索閱各類設備資料,請將要求,技術規範及明片寄: 電傳: 37413 MWELE HX 電掛: PLUGLEAD HONG KONG

工業機械企業公 鐵釘機、膠袋機、衞生巾機

おおりませる。おおりません。おりません。 **林冷暖氣音響航空座位** 全新日野左軚冷德信汽車公司

●豐田左軌12、26座全套 ●日本翻新日野十噸平板太貨車 ●各類型翻新大巴士大貨車 ●豐田左軚吉甫車全套 九龍城延文禮士道577號

86年紙質 月 蘇迎韓口、批發、加印 公司名或各類宣傳廣告 新 款 給墊 月 日 (可在廣州交貨)

· 主 聖崖、賀年、結婚、生日、情人、間候

美嘉印刷廠:⑤751881 ⑤8931897

香港灣仔交加里11號及26號地下

情電:0-6066536 健傳:49274 CKECO HX 新址:沙田大埔道大園新村12號 電報:LLCSTC (近下城門道口沙田萬餐廳) 推土機、輪胎鏈坭機、挖坑機、CAT.D8H、955K、931、D75S-2·大小風機、 發電機,大小震轆,2小咪妮夾可配用吊機、風砲油壓砲機,KATO吊機 PLAYLOADER由0.3咪,3小咪至5小咪,尚有多類型建築機械租售。

各類翻新五十鈴、實力、日野、4-10噸平板車、泥車

●左軟五十鈴33座豪華旅遊巴、比廠價平●豐川左右軟原廠12座麵包車YH50、YH60、YH50LB ●豐田MODEL、F甲種8座有天窗冰箱 ●代辦進口國內新舊汽車零件、價錢特平 0 468687 至川大會堂斜對面

說不來。迫於無奈,只好說英語普通話。而某君只會聽,但說就面同胞,一開口就是一口流利的者會面。華人學者見對方乃是黄位在國際學術界上著名的華人學一一次工作機錄上,某君與一

了一篇題為 Corporate Bias in US

| Stymies Asian\_American 的報道・

一 嗣後又在中文日報上看到全文的摘譯,

果然,如所預料 , 譯文多處顯示了譯者深得翻

這個題目的翻譯沒有受原文的拘束,而

不失原意,頗有興趣,於是,一口氣把譯文也看完了。

譯之妙。但可惜這一**優**點未能始終如一 。 試舉一例

model minority' in the US. They often rise to

the top of their college classes and then earn

recognition on the job as diligent and dependable

workers, Employers scramble to offer them

,在大學常名列前茅,在社會做事也被魯為勒懇可靠

」都可省去。如能在僱主之前加「因而」,再將「變」

|字改為「競相」,整句可能會比原來更好一點 🦝 上 )

譯文:他們在美國一直有「模範少數民族」之稱

湘芸感到譯文前半無懈可擊,但「在社會」「被譽為

原輒的擦暴屈續笑一也

少邀是棚社的社赠步。老准真甚大向花裸,一大

公司 本3-7135191

HK\$ 33,000.

HK\$ 56,000.

HK\$ 24,000. HK\$ 34,000.

HK\$ 36,900.

HK\$ 32,000.

5,350.

HK\$

香港軒尼詩道

technical positions.

尽

,僱主愛安排他們做技術性工作。

· 原文開頭一小段 : They have been tagged ' the

中王,

少是二的訴

上

即

和

介

徐

















别岸成为

秀

麗

岸爽鳴虎有曲景遊水,穴一徑點

一瓦一岛融入,村

五平方公里規劃

本 董秀廉五十九歲,原籍遼寧省蓋平縣詹 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來 一九五二年去香港,曾以徐翰城名義多次來

林慶鋒3年五十六歲,廣東省南海縣人。一九四三年抗戰時在廣州與家人失散,至今四十一年了。母已去世。盼見字來信廣州市北京路學源里八十八號三樓林慶銓,使兄弟叛姪等早日能團聚。

鮑維娜 尋第父張立凡張鳳珍 弟弟弟

断聯繫。請來信湖南慈利縣五金電器廠。台南縣虎尾區,自一九四六年分别後一直中台南縣虎尾區,自一九四六年分别後一直中曾永賜七十四歲,與母親蘭氏閃居台灣

曾水林尋父親曾永賜

朱定燮(七六九七)

**董秀階尋弟弟董秀廉** 

防知其下落者函湖南慈利縣環城鄉仁和慈利縣環城鄉仁和村人。早年加入國民黨軍慈利縣環城鄉仁和村人。早年加入國民黨軍朱尚武又名朱永晉,現年七十歲,湖南朱尚武又名朱永晉,現年七十歲,湖南

李淑暄尋弟媳王淑帝弟弟弟李令

三期星

一次傳輸的一次 一次與蔡鄉市五三年已故。我現在黑龍江 一九四九年與妻子龐世英飛台灣。 一九四九年與妻子龐世英飛台灣。 一九四九年與妻子龐世英飛台灣。 一九四九年與妻子龐世英飛台灣。 一九四九年與妻子龐世英飛台灣。 一次經蔡鄉市五三年已故。我現在黑龍江 一次經蔡鄉市五三年已故。我現在黑龍江 一次經蔡鄉市五三年已故。我現在黑龍江 一次經蔡鄉市五三年已故。我現在黑龍江 一次經歷一戶。

问治會 專 人伯向文泉

制型。 一致是他的孩子,现在家鄉村母遊站當藥 ,解放前夕隨部隊去台灣,曾來過一信,之 ,解放前夕隨部隊去台灣,曾來過一信,之 後杳無音訊。 一致是他的孩子,現在家鄉村母遊站當號兵 如鄉梁安村人。十二歲參加國民黨軍當號兵 可到。

对六小隊。

村六小隊。

劉幼峯原住天津英租界華隆東里柳三十一四號,全家任教,退休後據說在香港經商,但地址不詳,無法聯絡。

本信寄湖北省天門縣漁莊區楊場鄉張芳齊一一四號,全家任教,退休後據說在香港

劉克定(七七

省北票縣以表合灣,

劉克定尋弟弟劉幼峯

李書紳尋祖父李遠躍

桐省至台省南今上南

蔡上志尋叔父蔡昌泰

a-Nung-Pao





國

特·朗和夫人。 一天下午也會見了羅伯 一天下午也會見了羅伯 一天下午也會見了羅伯 一天下午也會見了羅伯 一天下午也會見了羅伯 一天下午也會見了羅伯

知其下落者,請撥電話三-父余其。一九七三年分散至今余惠儀今年二十六歲,父母 李玉貞尋女兒氽惠儀 張鳳珍 鮑維娜(七七〇二)

第立凡〈又名張文凡〉現年約五十八歲,河南省南考縣人〈舊稱考城縣〉。父親張 董學徒,一九四八年參加國民黨青年軍後開 董學徒,一九四八年參加國民黨青年軍後開 一十九四八年參加國民黨青年軍後開 一十十十月曾給其姐張鳳珍高 一十十十月曾給其姐張鳳珍高 一十十十月曾給其姐張鳳珍高 一十十十月曾給其姐張鳳珍高 一十十十月曾給其姐張鳳珍高 一十十十月曾給其姐張鳳珍高 一十十十月曾給其姐張鳳珍高 一十十十月曾給其姐張鳳珍高 一十十十月曾給其姐張鳳珍高 一十十十月曾給其姐張鳳珍高 一十十十月曾給其姐張鳳珍高 一十十十月曾給其姐張鳳珍高 一十十十月曾給其祖張鳳珍高 一十十十月曾紀 一十十八歲 三—七五七一五一个,下落不明。 父親余炳耀,祖 新界錦田信箱十八號收。不久與臘頭離去。有知兩人結婚,曾住灣仔晏頓街,生結婚,生 舉炳昂尋好雞頭?

表弟曾天德現任教於四川省建工學校。見報司工作,已婚有子〈兩歲多〉,全家尚好。第由西安往台灣。我現在成都市建築工程公復任國民黨七十六軍軍部參謀,臨解放時隨為梁縣那期〉畢業後,又入陸軍大學,畢業為梁縣那期〉畢業後,又入陸軍大學,畢業本學與原政部人,國民黨中央軍校〈遷往四川,四川成都人,國民黨中央軍校〈遷往四川李世勛〈原名李發仁〉,現約六十六歲 李奇偉尋生父李世勛

全新乾濕洗衣設備

各類型蒸汽鍋爐及機械

理合徽店、質詢及各單位用 等業服務與保障 電話:3-8.9 9 3 7 8 9 9 合 香港九龍中央郵箱 718 總 號

香港辦事處:荃灣河背街77號 電話:0-4938157 國內維修廠:深圳沙河工業區 電話,38464

NAKAI KINSHI INDUSTRIAL CO., LTD 日本 中井金系工業株式會社 HK-7/BK-7 電化鋁(製金紙) (附原版品質證明書及日本産地來源證) 香港及中國代理:領漢有限公司 魚涌船塢里8號華厦工業大厦11樓

BE H651386-7 電停 172179 FWDEC HX

車 1 -- 1.75 噸 5 -- 14 座客貨

電話:8-969255 中成行

車21一42座旅遊車

- 26至60座旅遊巴士 新到日本全新朝新各類型車 輛特價現貨供應·卸泥車 6 一8 噸平斗車 2 —10 噸農用



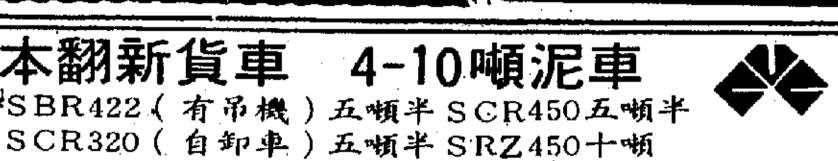
全新及翻新・麵包車・農大車豪華型麵包車・貨車・翻斗車 細字三十六個、收費上方 電話:3-7702882

CW51H 泥車(10噸

專營囘鄕★代辦批交★直接進口★現貨供應

旺角廣華街25號地下

日本翻新貨車



双背某个



合葉草行 九龍紅磯差館里41-45號地下 23-342988 3-343862 3-344266



錦昌鋼具公司共與阻道金號地下 3-961629

日野ZM500(10噸)

買

入 夏田特秋豪幸上型八座,原献中大空间 574日 王 左執豐田,五十鈴,萬事得麵包車:原廠空調12座冰箱 新全新雙排座0.75~1.75噸農民車一的士頭一日吉 翻新實力五十鈴日野自卸車平板車本港國內設有維修廠

出版界、印刷界、廣告界的忠誠朋友

是目前香港規模最大·科技設備最新,最全面的

激光電子分色專業機構。實行24小時生產制。 數迎國內外惠顧諸君參觀指導,並作技術交流, 以期達到生產旣快,質量又高的目標。

電話:5-651377 (四線)・5-647677 (四線) 灣仔辦事處5-753230 (四線)

美國視洼麗

玻璃隔熱濾光膜

轉口國内・特價優待

電力供應不穩定·電壓忽高忽低會使貴產生產不正常 皮備經常損壞。請立刻與本公司聯繫,三切問題即可解 決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源機壓

全套三電原廠製品,保用十八個月,備有原廠產地來源証。適用於各款客 貨車に上海牌、伏爾加、麵包車、農夫車、工具車、配備原廠機碼。可代 國內設計,專人赴國內指導安裝及技術培訓。 常備現貨數千台供應轉口,交貨期準、快、妥。

香港九龍紅磡高山道九號地下B舖 電話:3-337728 -- 3-337383 電傳: 37621 SERVO HX 電掛: SERVOAIR 國文傳頁: 3-7210296

九龍土瓜灣浙江街44號地下(近皇冠車行

全新豐田日產農民車豐田五十鈴麵包車80—82翻新豐田9-12座的出頭及RY21·RY30·1.5及1.75噸左右數量油柴油,豪華6-15座原廠冷氣汽油柴油級地毡雲框 五噸—12噸貨車・泥車

各式墻紙窗簾 等售批發 無任歡迎 魏代理:高雅牆紙公司

意大利 乾 洗 設 衣

國內各大口岸交貨 築美貿易公司 元氏: ③825661

國内代理 江南企業公司 實業貿易公司 地址:深圳市紅團街2號四樓 電話:26032 電掛:1263

50-0-

內有冷氣機,收費機

豐田全新左執秦華型汽油旅行車||豐田標準級全新左執秦華型小轎車||豐田全新左執汽油農民車 .5哪內有收替機風機

豊田全新左**以**汽油魔式旅行車(白吉 內有原裝冷集機及收錄機

車冷氣: 空調機

適合安裝於各款進口麵包車、貨車、農民車、小汽車及國產汽車。設有國內維修部,方便裝配及維修。 總代理:**傳記汽車冷氣零件公司** 香港九龍土瓜灣馬獎圖道324號地下 = 3-7110050 3-7128831 電傳: 52482 WAKEE HX工程部:香港新界沙田大圖城運路1-7號交通城大厦9號地下 = 0-6058933 0-6058938 國內維修部:越鑽汽車報修空調裝配公司 廣州市起義路188號之一 = 335976 豐田五十餘全新現貨供應適合中國標準左執汽車直接日本進口中國特價代辦手續包送文錦波深圳代辦手續提車 九龍渡船角文昌樓40號2樓

●全新日産、豐田農民車・豐田、五十鈴(柴油)6-12座麵包車●全新五十鈴5噸平板貨車・翻新五十鈴、日野5-8噸貨車●翻新五十鈴、日野、實力4-12噸自動卸泥車●日本進口・日本翻新・代送交文錦渡或國內港口